

Stadsstyrelsen

Tid 08.06.2026 kl 17:00 - 18:32

Plats Stadsstyrelsens mötesrum

Behandlade ärenden

	Rubrik	Sida
§ 147	Mötets laglighet och beslutförhet	4
§ 148	Protokolljusterare	5
§ 149	Det tunnelstationsalternativ som går vidare till nästa planeringsfas för Östbanan	6
§ 150	Upptagande av budgetlån för 2026	13
§ 151	Långfristigt lån, Affärsverket Borgå vatten	15
§ 152	Vikariearrangemang för stadsdirektör sommaren 2026	16
§ 153	Nedläggningen av Epoon koulu som en del av förslagen i stabiliseringsprogrammet	17
§ 154	Utarbetande av ett program för ekonomisk stabilisering - Samarbetsförhandlingar om personalnedskärningar	41
§ 155	Svar på fullmäktigemotion, Avgiftsfri kollektivtrafik för alla under 13 år	54
§ 156	Uppföljning av förvaltningsorganens beslut	58
§ 157	Uppföljning av tjänsteinnehavarbeslut	59
§ 158	Aktuella ärenden	60

Stadsstyrelsen

Tid 08.06.2026 kl 17:00 - 18:32

Plats Stadsstyrelsens mötesrum

Närvarande

	Namn	Uppgift	Tilläggsuppgifter
På plats	Nylander Mikaela	ordförande	
	Ijäs Seppo	vice ordförande	
	Ryynänen Sami	2.vice ordförande	
	Hjelt Nea	ledamot	
	Jokisaari Milla	ledamot	
	Lund Bodil	ledamot	
	Lybeck Robin	ledamot	
	Perokorpi Jenna	ledamot	
	Sigfrids Frida	ledamot	
	Söderberg Johan	ledamot	
	Ahonen Noora	suppleant	
Jokinen Juha	suppleant		
Sveholm Pehr	suppleant		
Borta	Holmström Johnny		
	Uski Nina		
	Valasti Matti		
	Gustafsson Sari		
Övriga	Wiitakorpi Jorma	stadsfullmäktiges ordförande	
	Blomqvist-Valtonen Elin	stadsfullmäktiges 1. vice ordförande	
	Valtonen Mikko	stadsfullmäktiges 2. vice ordförande	
	Dushi Xhynejda	ungdomsfullmäktiges representant	
	Pitkäniemi Jani	stadsdirektör	
	von Schoultz Fredrick	biträdande stadsdirektör	
	Kalliosaari Anu	personaldirektör	
	Kontio Aino-Marja	kommunikationsdirektör	
	Lenkkeri Roope	sekreterare	
	Mollgren Dan	stadsutvecklingsdirektör	
	Rainio Henrik	finansdirektör	
Silvast Mikko	lokalitetsdirektör		
Tuominen Mervi	förvaltningschef		

Underteckningar

*Protokollet är elektroniskt undertecknat*Mikaela Nylander
ordförandeRoope Lenkkeri
protokollförare

Behandlade ärenden

§ 147 - 158

Protokoll justering

Milla Jokisaari

Bodil Lund

Borgå stads webbsida 24.6.-15.7.2026

Stadsstyrelsen

§ 147

08.06.2026

Mötets laglighet och beslutförhet

Stadsstyrelsen 08.06.2026 § 147

Mötet konstateras lagenligt sammankallat och beslutfört.

Beslut

Mötet konstaterades lagenligt sammankallat och beslutfört.

Stadsstyrelsen

§ 148

08.06.2026

Protokolljusterare

Stadsstyrelsen 08.06.2026 § 148

Stadsstyrelsen väljer Milla Jokisaari och Bodil Lund till protokolljusterare.

Beslut

Stadsstyrelsen valde Milla Jokisaari och Bodil Lund till protokolljusterare.

Stadsutvecklingsnämnden	§ 100	12.05.2026
Stadsstyrelsen	§ 149	08.06.2026

Det tunnelstationsalternativ som går vidare till nästa planeringsfas för Östbanan

Stadsutvecklingsnämnden 12.05.2026 § 100

Beredning och tilläggsuppgifter:

generalplanechef Maija-Riitta Kontio
trafikplaneringschef Antti Rahiala
detaljplanechef Emilia Saatsi
fornamn.efternamn@borga.fi

Östbanan är en ny banförbindelse från Helsingfors till Kouvola via Borgå. I detta skede av planeringen är den enda stationen på Östbanan mellan Helsingfors-Vanda flygplats och Kouvola planerad att ligga i Borgå. Bansträckningen möjliggör i framtiden ytterligare stationer (Forsby, Lapträsk, Elimä). Om banan blir verklighet har den permanenta konsekvenser för områdesstrukturen som varar i årtionden eller århundraden.

Östbanans sträckning skiljer sig från Flygbanan och går i en tunnel nästan hela vägen under Sibbo. I Borgå går planeringen vidare för sträckningen för den ovanjordiska stationen i Kungsporten samt för en av de två sträckningarna som ska gå genom tunneln. I tunnelalternativen ligger stationen under marken i Borgå antingen i centrum vid ån eller under Parkgatan i Hornhattula. Av alternativen i den övergripande planen väljs antingen en ovanjordisk station i Kungsporten eller en tunnelstation för spårplaneringen. Sträckningen från Borgå till Kouvola går söder om Lapträsk.

Östbanan Ab har bett Borgå stad att senast sommaren 2026 lämna synpunkter på vilket tunnelalternativ som är bäst ur stadens perspektiv och som bör tas vidare till nästa planeringsfas, det vill säga den övergripande planeringen. Östbanan Oy har påbörjat utarbeta en övergripande plan för banan, och den beräknas vara färdig år 2028.

I miljökonsekvensbedömningen av Östbanan rapporterades inga väsentliga skillnader mellan tunnelstationerna och tunnelsträckningarna i Borgå. Borgå stad gav ett utlåtande om miljökonsekvensbeskrivningen (stadsstyrelsen 16.2.2026 § 43). I utlåtandet konstaterades att stationsalternativen i Borgå (både ovanjordiska och underjordiska) har betydande skillnader bl.a. med tanke på samhällsstrukturens enhetlighet och attraktiviteten av hållbara färd sätt. Skillnaderna mellan de olika stationsalternativen har behandlats bristfälligt i miljökonsekvensbeskrivningen och den belyser inte i tillräcklig utsträckning konsekvenserna och skillnaderna mellan de olika alternativen. I utlåtandet slogs det också fast att ur

Stadsutvecklingsnämnden	§ 100	12.05.2026
Stadsstyrelsen	§ 149	08.06.2026

Borgås perspektiv är den bästa och minst störande sträckningen, när det gäller samhällsstruktur, hållbara transporter, markanvändning, natur, landskap, kulturmiljö samt befolkningens hälsa, komfort och levnadsvillkor, en tunnelsträckning mellan Backas och Björkdal. Det konstaterades ytterligare att tunnelloösningen med en station i stadens centrum skapar helt klart de bästa förutsättningarna för hållbar mobilitet och samhällsstruktur.

Utkastet till delgeneralplan för de centrala stadsområdena i Borgå var framlagt 14.1–16.2.2026 och samtidigt begärdes boendeföreningar, grannkommuner och myndigheter att lämna sina utlåtanden. På grund av linjedragningalternativen för Östbanan fanns tre olika kartor med olika linjedragningar och stationsalternativ för Östbanan framlagda. Alternativen för sträckningen i planutkastet bygger på den miljökonsekvensbedömning och den preliminära översiktsplanen för Östbanan som Östbanan Ab har utarbetat.

I alternativ 1 (VE1) i utkastet till delgeneralplan ligger banan under jorden inom delgeneralplanens område, och den underjordiska stationen placeras i stadskärnan, under Borgå å, med ingångar från torget och från Västra åstranden. I alternativ 2 (VE2) ligger banan under jorden inom delgeneralplaneområdet och stationen placeras i närheten av korsningen mellan Parkgatan och Hornhattulavägen. Stationen har ingångar på båda sidor av Parkgatan. I alternativ 3 (VE3) finns bansträckan ovan jord, där stationen ligger i Kungsporten och dessutom en närtågsstation i Hattula, i närheten av den gamla järnvägsstationen. I utkastet till delgeneralplanen är markanvändningslösningarna för de underjordiska alternativen sinsemellan likadana. I alternativet ovan jord avviker markanvändningen i någon mån i stationens näromgivning.

I responsen på utkastet till delgeneralplan var det mest populära alternativet en tunnelsträckning med stationen i centrum (VE1). Alternativet ansågs vara den bästa lösningen med tanke på stadens utveckling och centrumets livskraft. Stationen i centrum fick också beröm för att den ligger där flest människor bor och är lätt att nå till fots och med cykel. Centrum är också en knutpunkt för kollektivtrafiken. Dessutom ansågs centrumalternativet vara det bästa alternativet när det gäller turism och resor. Bland fördelarna med alternativet med stationen vid Parkgatan nämndes bland annat att det finns gott om plats för infartsparkering och att det är enkelt att ta sig dit med bil. Även den ovanjordiska spårsträckningen i Kungsporten fick understöd. Alternativet i Kungsporten ansågs vara det billigaste och enklaste att genomföra, och det finns plats för infartsparkering. Det kom också en del kritiska synpunkter mot hela banprojektet. Det har utarbetats en sammanfattning av de yttranden och utlåtanden som lämnats in gällande Östbanan.

Stadsutvecklingsnämnden	§ 100	12.05.2026
Stadsstyrelsen	§ 149	08.06.2026

Östbanan Ab har i samarbete med Borgå stad låtit genomföra en jämförelse av de två tunnelstationerna. Jämförelsen blev färdig i slutet av april. I jämförelsen ingick alternativet med stationen i centrum och alternativet med stationen vid Parkgatan. Syftet med jämförelsen är att särskilt belysa de aspekter och skillnader som inte framgår av miljökonsekvensbeskrivningen för Östbanan.

Alternativen för tunnelstationer i centrum och på Parkgatan har jämförts utifrån följande aspekter: markanvändning, handel och övriga tjänster, stadsbild och miljö, trafik (gång- och cykeltrafik, kollektivtrafik, biltrafik och parkering i anslutning till stationen) samt eventuella synergieffekter (skyddsrum och parkering). I jämförelsematerialet har man använt sig av material som tagits fram i samband med banans planering och utredningar, planeringsmaterial och geodata från Borgå stad samt kunskap och synpunkter från de personer som deltagit i planeringen, insamlade genom intervjuer och workshoppar.

Enligt jämförelsen passar stationen i centrumet väl in i den nuvarande områdesstrukturen och den ligger centralt med tanke på den befintliga bebyggelsen och arbetsplatserna. I närheten av alternativet med stationen i centrum kommer det även i framtiden att finnas betydligt fler invånare och arbetsplatser än i området kring alternativet vid Parkgatan. Centrumalternativet stöder kompletterande byggande och renoveringsprojekt i centrum samt utvecklingen av Västra åstranden. Centrumstationen leder tågpassagerarflöden direkt till stadskärnan och Västra åstranden, vilket bidrar till att dagligvaruhandeln, specialbutiker, restauranger, turisttjänster och yrkeshögskolor kan bevaras och utvecklas.

Enligt jämförelsen har centrumstationen ett bra läge för anslutande gång- och cykeltrafik. Centrum är en naturlig knutpunkt för både lokaltrafik och fjärrtrafik, och alla regionala busslinjer erbjuder direktförbindelser till tågstationen. I centrum finns det för närvarande inte tillräckligt med plats för parkering som stationen kräver, och stationen förutsätter ytterligare plats för parkering. I stadskärnan och på Västra åstranden kan man hitta möjligheter till dubbelnyttjande av parkeringsanläggningar med andra verksamheter, vilket är effektivare. Stationen leder till ökad biltrafik i stadskärnan och på Västra åstranden, hur trafiken fördelas över gatunätet beror på var parkeringsanläggningarna är belägna. I närheten av centrumstationen finns fler bostäder och arbetsplatser, vilket är en fördel om stationen skulle utnyttjas som splitterskydd eller skyddsrum eller om ett separat skyddsrum skulle byggas i anslutning till tunneln.

Enligt jämförelsen ligger Parkgatans station utanför stadskärnans stadsstruktur och bostadsområdenas tyngdpunkt. I närheten av stationen finns potentiella möjligheter till ökad markanvändning, vilka

Stadsutvecklingsnämnden	§ 100	12.05.2026
Stadsstyrelsen	§ 149	08.06.2026

dock begränsas av ett område med dåliga byggförutsättningar nordost om stationen, den mark som upptas av motorvägen samt bullerstörningar. Området kring stationen är inte lika attraktivt att bo i som områdena i närheten av centrumstationen. Läget passar utmärkt för anställda i potentiella arbetsplatsområden, vid yrkesläroanstalten på Styrmanvägen samt vid ett eventuellt nytt sjukhus och social- och hälsocentral. Stationen kan öka attraktionskraften hos området längs Parkgatan och andra områden i närheten av motorvägsavfarterna som etableringsplats för tjänster.

Tillgängligheten till Parkgatans station med cykel är god från stadens västra del, men från centrum och stadens östra del är cykelvägen till stationen längre. Stationen på Parkgatan kräver ändringar i busslinjerna och innebär att det uppstår en ytterligare knutpunkt för busstrafiken vid sidan av centrum, vilket ökar kostnaderna och/eller försämrar servicenivån på vissa sträckor. Parkgatans station är lätt att nå med bil för dem som kommer från östra Nyland utanför Borgå. Det kan vara enklare att ordna infartsparkering utanför centrum. Det finns redan en tomt i området som är avsedd för en parkeringsanläggning för den nuvarande busstrafiken men järnvägsstationen skulle kräva ytterligare parkeringsplatser. Förutsättningarna för att kombinera växlande parkering med andra verksamheter är dåliga. Parkgatans station lockar fler att använda bil för anslutningsresor än centrum, dit det är lättare att ta sig med andra färdssätt.

Enligt den preliminära övergripande planen är tunnelns längd ungefär densamma i de båda alternativen, och i båda alternativen går tunneln under Borgå å. Det finns inga betydande skillnader i kostnadsberäkningarna med den noggrannhet som kännetecknar detta planeringsskede. Valet mellan olika tunnelalternativ baseras alltså på andra faktorer än kostnaderna.

Stadsfullmäktige behandlade i sin workshop 22.4.2026 delgeneralplanen för de centrala stadsområdena, responsen på planen samt jämförelsen av tunnelstationer. I workshoppen diskuterades riktlinjer för det fortsatta arbetet med delgeneralplanen. När det gäller tunnelstationerna övervägdes för- och nackdelarna med de olika alternativen, och det bästa alternativet valdes ut för vidare planering. I workshoppen ansågs tunnelstationen i centrum vara det klart bättre alternativet. I workshoppen fick Östbanan också kritiska ställningstaganden från dem som motsatte sig hela projektet. En sammanfattning av workshoppens resultat om tunnelstationer har sammanställts.

Arbetet med delgeneralplanen för de centrala stadsområdena fortsätter utifrån responsen på utkastet. Målet är att planförslaget skulle bli klart i slutet av 2026 och att det skulle kunna vara framlagt

Stadsutvecklingsnämnden	§ 100	12.05.2026
Stadsstyrelsen	§ 149	08.06.2026

på vintern 2026–2027. Efter det att planen har varit framlagd kan den, förutsatt att inga väsentliga ändringar görs, läggas fram för fullmäktige för godkännande redan under 2027. I fråga om Östbanans tunnelstation kommer planförslaget att ha det alternativ som staden nu beslutar att välja för den fortsatta planeringen.

Bilagor:

Jämförelse av tunnelstationerna i Borgå, 21.3.2026

Utkastet till delgeneralplan för de centrala stadsområdena hölls framlagt 14.1–16.2.2026, Sammandrag av utlåtanden och åsikter om Östbanan 2.4.2026.

Sammandrag av resultaten från tunnelstationsrummet i fullmäktiges workshop 22.4.2024.

Stadsutvecklingsdirektören

Stadsutvecklingsnämnden föreslår stadsstyrelsen och vidare stadsfullmäktige att Borgå stad meddelar Östbanan Ab att alternativet med en tunnelstation i centrum ska inkluderas i den fortsatta planeringen, det vill säga i den övergripande planen, av Östbanan.

Borgå stad förutsätter att en omfattande jämförelse och konsekvensbedömning av alternativet för spårsträckningen ovan jord i Kungsporten samt stationerna (K och K+) och alternativet med en tunnelstation i centrum ska göras i samband med utarbetandet av den övergripande planen. Borgå stad måste höras innan valet mellan en ovanjordisk sträckning och en tunnelsträckning fattas.

Behandling

Under behandlingen lade Jarkko Iломäki fram följande motförslag: Stadsutvecklingsnämnden föreslår stadsstyrelsen och vidare stadsfullmäktige att Borgå stad meddelar Östbanan Ab att alternativet med en tunnelstation vid Parkgatan ska inkluderas i den fortsatta planeringen, det vill säga i den övergripande planen, av Östbanan. Borgå stad förutsätter att en omfattande jämförelse och konsekvensbedömning av alternativet för spårsträckningen ovan jord i Kungsporten samt stationerna (K och K+) och alternativet med en tunnelstation vid Parkgatan ska göras i samband med utarbetandet av den övergripande planen. Borgå stad måste höras innan valet mellan en ovanjordisk sträckning och en tunnelsträckning fattas. Stationen vid Parkgatan är ett val som kombinerar praktisk genomförbarhet med långsiktiga utvecklingsmöjligheter. Den betjänar inte bara invånarna i Borgå utan även besökare från andra orter och ökar därmed Borgås livskraft, erbjuder bättre förutsättningar än centrum för att ordna anslutningstrafiken och möjliggör ett kontrollerat stegvis byggande av stationsmiljön. Förslaget understöddes av Noora Ahonen.

Stadsutvecklingsnämnden	§ 100	12.05.2026
Stadsstyrelsen	§ 149	08.06.2026

Ordföranden kallade en omröstning mellan grundförslaget och motförslaget, då man lagt fram ett förslag som avvek från grundförslaget. Ordförandes förslag på omröstning: grundförslag JA, Jarkko Ilomäkis motförslag NEJ.

För grundförslaget röstade åtta (8): Marko Häyhä, Piritta Simola, Pehr Sveholm, Emma Antell-Neem, Sanna Andersson, Siru Hopealinna, Mika Varpio och Patrik Björkman.

För Jarkko Ilomäkis motförslag röstade två (2); Jarkko Ilomäki och Noora Ahonen.

Ordföranden konstaterade att JA-rösterna vann och att grundförslaget vann med röster åtta (8) – två (2). Behandlingen avslutades.

Beslut

Stadsutvecklingsnämnden beslutade föreslå stadsstyrelsen och vidare stadsfullmäktige att Borgå stad meddelar Östbanan Ab att alternativet med en tunnelstation i centrum ska inkluderas i den fortsatta planeringen, det vill säga i den övergripande planen, av Östbanan.

Borgå stad förutsätter att en omfattande jämförelse och konsekvensbedömning av alternativet för spårsträckningen ovan jord i Kungsporten samt stationerna (K och K+) och alternativet med en tunnelstation i centrum ska göras i samband med utarbetandet av den övergripande planen. Borgå stad måste höras innan valet mellan en ovanjordisk sträckning och en tunnelsträckning fattas.

Beslut

Jarkko Ilomäki och Noora Ahonen lämnade en avvikande mening i beslutet.

Stadsstyrelsen 08.06.2026 § 149
789/10.02.02/2022

Stadsdirektören

Stadsstyrelsen föreslår stadsfullmäktige att Borgå stad meddelar Östbanan Ab att alternativet med en tunnelstation i centrum ska inkluderas i den fortsatta planeringen, det vill säga i den övergripande planen, av Östbanan.

Borgå stad förutsätter att en omfattande jämförelse och konsekvensbedömning av alternativet för spårsträckningen ovan jord i Kungsporten samt stationerna (K och K+) och alternativet med en tunnelstation i centrum ska göras i samband med utarbetandet av den övergripande planen. Borgå stad måste höras innan valet mellan en ovanjordisk sträckning och en tunnelsträckning fattas.

Stadsutvecklingsnämnden	§ 100	12.05.2026
Stadsstyrelsen	§ 149	08.06.2026

Beslutet justeras omgående.

Beslut

Stadsstyrelsen beslutade föreslå stadsfullmäktige att Borgå stad meddelar Östbanan Ab att alternativet med en tunnelstation i centrum ska inkluderas i den fortsatta planeringen, det vill säga i den övergripande planen, av Östbanan.

Borgå stad förutsätter att en omfattande jämförelse och konsekvensbedömning av alternativet för spårsträckningen ovan jord i Kungsporten samt stationerna (K och K+) och alternativet med en tunnelstation i centrum ska göras i samband med utarbetandet av den övergripande planen. Borgå stad måste höras innan valet mellan en ovanjordisk sträckning och en tunnelsträckning fattas.

Beslutet justerades omgående.

Bilagor

- 1 Jämförelse av tunnelstationerna i Borgå, 21.3.2026
- 2 Utkastet till delgeneralplan för de centrala stadsområdena hölls framlagt 14.1–16.2.2026, Sammandrag av utlåtanden och åsikter om Östbanan 2.4.2026.
- 3 Yhteenveto valtuuston työpajan 22.4.2026
tunneliasemahuoneen tuloksista - Sammandrag av resultaten från tunnelstationsrummet i fullmäktiges workshop 22.4.2024
- 4 Avvikande åsikt, 12.5.2026, paragraf 100

Stadsstyrelsen

§ 150

08.06.2026

Upptagande av budgetlån för 2026

Stadsstyrelsen 08.06.2026 § 150

1232/02.05.04/2026

Beredning och tilläggsuppgifter:
controller Elina Häkkinen, elina.hakkinen2@porvoo.fi

Staden har begärt anbud på ett grönt lån på 20 000 000 euro, med vilket investeringen i Peipon koulu finansieras. Med ett grönt lån kan investeringar finansieras som uppfyller de energieffektivitetskrav och eventuella andra miljökriterier som fastställs av finansörerna. Grön finansiering kan, beroende på långivare, vara förmånligare än ett vanligt budgetlån.

Finansieringsenheten har diskuterat upptagandet av lånet och de alternativ som bankerna erbjuder med Kuntarahoitus, Uudenmaan Osuuspankki, Danske Bank och Nordea före utskick av anbudsbegäran. Bankerna gavs också möjlighet att kommentera anbudsbegäran innan den skickades ut. Alla fyra lämnade in ett anbud inom utsatt tid.

Anbud begärdes för ett lån med rak amortering och en löptid på 10 år. Anbud begärdes för ett fast räntelån (räntan fast under hela lånetiden på 10 år), för ett lån med rörlig ränta samt med fasta räntor på 3, 5 och 7 år.

Uudenmaan Osuuspankki lämnade de förmånligaste anbuden för lån med fast ränta (3, 5, 7 och 10 år) och Kuntarahoitus för lånet med rörlig ränta.

Det finns för närvarande ett uppåttryck på räntorna, särskilt till följd av den ökade inflation som orsakats av kriget i Iran. Marknaden prissätter för närvarande upp till tre räntehöjningar från ECB under 2026. Enligt prognoserna kommer räntorna att stiga från den nuvarande nivån under de närmaste åren, varefter de förväntas stabiliseras eller till och med sjunka måttligt. Utifrån prognoserna är det fördelaktigt för staden att skydda lånet mot ränteuppgång i början av lånetiden och möjliggöra en översyn av situationen efter de första åren. Stadens låneportfölj uppgick i bokslutet för 2025 till cirka 50 miljoner euro och den genomsnittliga räntan till cirka 0,3 procent. Alla stadens nuvarande lån är bundna till fasta räntor, vilket innebär att stadens ränterisk inte ökar nämnvärt med det nya lånet. Enligt stadens förvaltningsstadga bör den önskade graden av räntebindning i låneportföljen vara 20–50 procent, men avvikelser kan göras om räntemarknaden erbjuder lösningar som är mer fördelaktiga ur ett helhetsekonomiskt perspektiv.

Stadsstyrelsen

§ 150

08.06.2026

Bilaga

Sammanfattning av låneanbudet

Stadsdirektören

Stadsstyrelsen beslutar att ta upp ett lån på 20 000 000 euro från Uudenmaan Osuuspankki för tio år. Lånets ränta är fast i tre år och bestäms enligt den faktiska lyftdagen. Den totala räntan på indikationsdagen var 2,750 %.

Beslutet justeras omgående.

Beslut

Stadsstyrelsen beslutade att ta upp ett lån på 20 000 000 euro från Uudenmaan Osuuspankki för tio år. Lånets ränta är fast i tre år och bestäms enligt den faktiska lyftdagen. Den totala räntan på indikationsdagen var 2,750 %.

Beslutet justerades omgående.

Henrik Rainio deltog inte i behandlingen av ärendet på grund av jäv (förvaltningslagen 434/2003, 28 § 1 mom. 3 punkten). Rainio var inte närvarande på mötet kl. 17.05–17.07.

Bilagor8

5 Icke-offentlig handling

Stadsstyrelsen

§ 151

08.06.2026

Långfristigt lån, Affärsverket Borgå vatten

Stadsstyrelsen 08.06.2026 § 151

1424/02.05.03/2026

Beredning och tilläggsuppgifter:
finansdirektör Henrik Rainio, henrik.rainio@porvoo.fi

I budgeten för år 2026 i punkten utlåning har staden berett sig på att Affärsverket Borgå vattens investeringar delvis finansieras med ett långfristigt lån som staden ger.

Affärsverket Borgå vatten har nu behov att lyfta 3,0 miljoner euro långfristigt lån för att finansiera investeringar.

Skulden amorteras årligen från och med år 2027 och staden tar ut en ränta enligt sin garanti- och utlåningspolicy. Lånetiden är 20 år och lånet amorteras med jämna rater två gånger om året. Låneräntan binds för ett år i taget till genomsnittsräntan i stadens låneportfölj vid tidpunkten för bokslutet höjd med en marginal på 0,2 procent.

Stadsdirektören
Stadsstyrelsen beslutar bevilja Affärsverket Borgå vatten ett långfristigt lån på 3 000 000 euro.

Beslutet justeras genast.

Beslut
Stadsstyrelsen beslutade bevilja Affärsverket Borgå vatten ett långfristigt lån på 3 000 000 euro.

Beslutet justerades ombående.

Vikariearrangemang för stadsdirektör sommaren 2026

Stadsstyrelsen 08.06.2026 § 152
1530/00.00.02.01/2026

Beredning och tilläggsuppgifter:
personaldirektör Anu Kalliosaari, fornamn.efternamn@borga.fi

Enligt Borgå stads förvaltningsstadga sköter biträdande stadsdirektören stadsdirektörens uppgifter när stadsdirektören är förhindrad, jävig eller när tjänsten är vakant. Om också biträdande stadsdirektören är förhindrad, jävig eller om tjänsten är vakant, sköts tjänsten av finansdirektören, personaldirektören, förvaltningsdirektören eller kommunikationsdirektören (i denna ordning).

I fråga om vikariatet sommaren 2026 hade man ursprungligen kommit överens om att vikariatet under de första två veckorna av stadsdirektörens semester skulle ha skötts av finansdirektören och därefter av personaldirektören och biträdande stadsdirektören. Eftersom finansdirektören har sagt upp sig är det nödvändigt att omorganisera semestervikariatet under de två första veckorna. Förvaltningsdirektören vikarierar för stadsdirektören vecka 29, personaldirektören veckorna 30–31 och biträdande stadsdirektören början av vecka 32.

För att inte behöva återkalla redan beviljade semesterperioder har man kommit överens om att utvecklingsdirektör Charlotta Grönqvist vikarierar för stadsdirektören vecka 28.

Stadsdirektören

Stadsstyrelsen beslutar att utvecklingsdirektör Charlotta Grönqvist sköter stadsdirektörens uppgifter under stadsdirektörens semester 6–12.7. Till övriga delar sköts semestervikariatet i enlighet med förvaltningsstadgan.

Beslut

Stadsstyrelsen beslutade att utvecklingsdirektör Charlotta Grönqvist sköter stadsdirektörens uppgifter under stadsdirektörens semester 6–12.7. Till övriga delar sköts semestervikariatet i enlighet med förvaltningsstadgan.

Nämnden för växande och lärande	§ 53	05.05.2026
Stadsstyrelsen	§ 141	01.06.2026
Stadsstyrelsen	§ 153	08.06.2026

Nedläggningen av Epoon koulu som en del av förslagen i stabiliseringsprogrammet

Suomenkielinen koulutusjaosto 28.04.2026
1089/12.00.01/2026

Beredning och tilläggsuppgifter
direktör för grundläggande utbildning Jari Kettunen, områdesrektor
Markku Antinluoma, utvecklingschef Katariina Kainulainen,
fornamn.efternamn@porvoo.fi

I december 2025 beslutade Borgå stadsfullmäktige att staden under våren 2026 skulle utarbeta ett program för stabilisering av ekonomin på grund av den försämrade ekonomiska situationen. Stadsstyrelsen beslutade att inleda beredningen av stabiliseringsprogrammet vid sitt sammanträde den 2 februari 2026. Enligt beslutet kommer Borgå stads ekonomi att försämrats avsevärt under de närmaste åren på grund av att intäkterna från samfundsskatten minskar, om inte driftskostnaderna kan anpassas till situationen.

En stabilisering av ekonomin kräver prioritering av tjänsterna, ändringsförmåga, smidiggörande av processer, utnyttjande av digitalisering och pensioneringar, identifiering av centrala kompetensbehov och utvidgande av den nuvarande personalens kompetens. Staden kan inte basera den permanenta utgiftsnivån för tjänsterna på höga samfundsskatteintäkter, eftersom variationen i intäkterna från samfundsskatten är problematiska med tanke på finansieringen av serviceproduktionen och fastställandet av skatteintäkterna inte direkt kan kontrolleras av staden.

Det övergripande sparmålet enligt stadsstyrelsens beslut om att bereda ett stabiliseringsprogram är minst 8 miljoner euro år 2027, vilket enligt en jämn fördelning innebär cirka 4 miljoner euro för sektorn för växande och lärande, och enligt den nuvarande kostnadsfördelningen skulle de finska utbildningstjänsternas andel av den summan vara cirka 40 procent. Enligt utgifterna i budgeten för 2026 skulle detta innebära att man måste hitta besparingar på ca 1,5 miljoner euro i de nuvarande driftskostnaderna för serviceområdet för finskspråkig grundläggande utbildning och gymnasieutbildning i budgeten för 2027. Detta motsvarar en besparing på cirka 3 % jämfört med de nuvarande kostnaderna.

Inom sektorn för växande och lärande har beredningen av stabiliseringsprogrammet framskridit och stabiliseringsplanerna behandlas i nämnden för växande och lärande i början av maj. De slutliga besluten om stabilisering fattas av stadsfullmäktige i mitten

Nämnden för växande och lärande	§ 53	05.05.2026
Stadsstyrelsen	§ 141	01.06.2026
Stadsstyrelsen	§ 153	08.06.2026

av juni. En stor del av tjänsterna inom sektorn är lagstadgade tjänster som kommunen eller staden är skyldiga att ordna. Lagstiftningen ger dock inte exakta ramvillkor för ordnandet av dessa tjänster, utan detta beror på varje kommuns eller stads egna beslut och värdebaserade val.

Inom de finskspråkiga utbildningstjänsterna har beredningen av stabiliseringsprogrammet gjorts med utgångspunkt i processerna som anknyter till funktionerna. För att uppnå de preliminära beloppen i stabiliseringsprogrammet har man granskat och vidtagit åtgärder i fråga om följande helheter:

1. Personalkostnader
 - a. Undervisningsrelaterade processer och timramens omfattning
 - b. Processer i anknytning till handledning och stöd och resursens omfattning
 - c. Förvaltnings- och utvecklingsprocesser och deras omfattning
2. Köp av tjänster
 - a. Utveckling av ICT-tjänsternas processer
 - b. Eventuell effektivisering av måltids- och städtjänsterna
3. Anskaffningar av material, förnödenheter och varor
 - a. Utnyttjande av befintliga lager
4. Bidrag
 - a. Kartläggning av behovet av arrangemang inom APIP-verksamheten och eventuell effektivisering av verksamheten
5. Övriga verksamhetskostnader
 - a. Leasingkostnader för ICT-utrustning och uppskattning av deras storlek
 - b. Hyreskostnader och lokalarrangemang
6. Kostnader relaterade till servicenätet
 - a. Enligt fullmäktiges nuvarande beslut är effekterna möjliga först 2028
 - b. Eventuella ändringar i servicenätet skulle påverka anpassningen i fråga om helheterna 1–5 som beskrivs ovan delvis under 2028 och till fullt belopp år 2029.

De ovan nämnda helheterna har granskats på ett övergripande sätt så att konsekvenserna för kvaliteten på barnets lärande är så små som möjligt. Dessutom är det nödvändigt att sprida ut de besparingar som eftersträvas i stabiliseringsprogrammet över flera år för att de lagstadgade skyldigheterna i fråga om undervisningen ska kunna iakttas och en högklassig undervisning ska kunna tillhandahållas i alla skolor i Borgå. Därför har också granskningen av servicenätet

Nämnden för växande och lärande	§ 53	05.05.2026
Stadsstyrelsen	§ 141	01.06.2026
Stadsstyrelsen	§ 153	08.06.2026

enligt punkt 6 i fråga om Epoon koulu inkluderats i stabiliseringsprogrammet för 2028 och i full utsträckning från och

Principer för servicenätet

Stadsstyrelsen har godkänt principerna för servicenätet vid sitt sammanträde 6.2.2024 § 47. Principerna för servicenätet återspeglar värdegrunden, verkställer den lagstadgade normstyrningen och är en del av fastställandet av servicenivån. Principerna är förenliga med de mål och principer som andra aktörer i staden har satt upp. I enlighet med principerna:

- Växande och lärande är i centrum för all verksamhet
- Servicenätet stöder skapandet av en obruten och enhetlig väg för växande och lärande
- Servicenätet består av fungerande och ekonomiska enheter
- Planeringen av servicenätet utgår från data
- Gemensamma grunder för planeringen av finsk- och svenskspråkigas/språkgruppernas tjänster

De senaste besluten om servicenätet och Epoon koulu

Vid behandlingen av servicenätet 11.12.2024 fattade Borgå stadsfullmäktige ett verkställighetsbeslut för åren 2025–2027, enligt vilket ingen av byskolorna i Borgå läggs ner. Också vid beredningen av stabiliseringsprogrammet måste man vara medveten om detta gällande beslut. Stadsfullmäktige beslutade också att utvärderingen av servicenätet för småbarnspedagogik och grundläggande utbildning ska göras till en bestående verksamhetsform.

Utvärderingen och eventuella verkställighetsbeslut görs en gång per fullmäktigeperiod i samband med beredningen av stadsstrategin, alltid i början av varje fullmäktigeperiod. År 2024 fattas verkställighetsbesluten för 2025–2027. Nästa verkställighetsbeslut fattas 2026 i samband med beslut om den nya stadsstrategin.

Epoon koulu ligger i södra delen av Borgå, cirka 12 km sydost om Borgå centrum. Skolans elevupptagningsområde omfattar Ylike, Ebbo och även alla de sydligaste byarna i Borgå samt Pellinge.

Enligt 6 § i skärgårdslagen ska stat och kommun draga försorg om att skärgårdens bofasta befolkning har tillgång till övrig basservice samt i skärgårdsförhållanden nödig specialservice till skälig kostnad och på skäligt avstånd. Skärgårdslagen är en ramlag som nämner ordnande av service till skälig kostnad. Lagen anger inte hur och var tjänsterna för skärgårdsborna ska ordnas, utan det beslutet fattas av kommunen, i det här fallet av Borgå stad.

Epoon koulu har ett stort elevupptagningsområde. Skolans elevupptagningsområde omfattar ön Pellinge, och transport av

Nämnden för växande och lärande	§ 53	05.05.2026
Stadsstyrelsen	§ 141	01.06.2026
Stadsstyrelsen	§ 153	08.06.2026

eventuella elever som kommer därifrån ordnas naturligtvis på ett ändamålsenligt sätt och med beaktande av skyldigheterna både i lagen om grundläggande utbildning och i skärgårdslagen. För närvarande har Epoon koulu inga elever som bor på Pellinge. Enligt 2 § i skärgårdsförordningen tillämpas bestämmelserna om skärgårdskommuner dessutom på öar utan fast vägförbindelse i de kommuner som nämns i förordningen samt på de inom parentes angivna öarna och områdena i kommunerna, även om de har fast vägförbindelse. I Borgå är således även Emsalö*, Vessölandet, Tirmo och Fagersta sådana områden. Detta innebär att Borgå stad måste ha beredskap att ordna undervisning för barn som bor i dessa områden såväl i nuvarande Epoon koulu som, efter en eventuell ändring av servicenätet, i någon annan skola i det östra serviceområdet, naturligtvis med iakttagande av de lagstadgade skyldigheterna. (*hör till Tolkkisten koulus elevupptagningsområde) Epoon koulus nuvarande elevupptagningsområde avgränsas av det serviceområde som bildas tillsammans av Huhtisen koulu, Keskuskoulu (12,3 km) och Kevätkummun koulu. De närmaste svenska skolorna är Grännäs skola (8,3 km) och Sannäs skola (10,9 km).

Epoon koulus skolbyggnad är en enhetlig träbyggnad som har fått sin nuvarande form i flera skeden. Den äldsta delen är ca 100 år gammal och byggnaden har utvidgats och renoverats 1985 och 2010. Byggnaden har en våningsyta på 970 m². Skolan har fyra klassrum (66 m², 57 m², 48 m², 45 m²), en matsal (46 m²), en gymnastiksal (209 m²), en slöjdsal (48 m²) samt kontors-, omklädnings-, tvätt- och sociala utrymmen. Gymnastiksalen har tagits ur bruk på grund av fuktskador i bottenbjälklaget och ytterväggarnas nedre kanter och det är inte ändamålsenligt att renovera den utan den kommer att rivas.

Skolan ligger på en tomt som heter Bromark och har en yta på 15 185 m². Det finns ingen detaljplan för området och byggandet har utförts med undantagstillstånd. På tomten finns förutom skolan också ett bostadshus (85 m²) och en tillhörande ekonomibygnad (30 m²).

Utredningar om eventuellt byggande av utbildningscentrum och tidigare beslut

Den 1 augusti 2010 flyttade Epoon koulu till lokalerna som använts av Ebbo skola, som lades ner i enlighet med 2009 års skolnätstudering. Därefter har framtiden för undervisningsarrangemangen för finskspråkiga barn i de södra delarna av Borgå, det vill säga Epoon koulus elevupptagningsområde, utretts flera gånger. Utredningarna har

Nämnden för växande och lärande	§ 53	05.05.2026
Stadsstyrelsen	§ 141	01.06.2026
Stadsstyrelsen	§ 153	08.06.2026

gjorts eftersom antalet finskspråkiga barn i området har minskat. I 2016 års utredningar begrundades ordnandet av områdets tjänster i samband med nya Kevätikumun koulu.

Därefter begrundades alternativet att inrätta ett gemensamt utbildningscentrum i det sydöstra området. Den 16 december 2019 beslutade stadsstyrelsen att föreslå för stadsfullmäktige att utbildningstjänsterna i östra Borgå tryggas genom att man inrättar ett tvåspråkigt utbildningscentrum som byggs av flyttbara element (årskurserna 1–6 för båda språkgrupperna). Utbildningscentret skulle placeras i Sannäs. Alla barn i det östra området skulle hänvisas till utbildningscentret. Lösningen gällande Epoon koulu ingick också i helheten med ett utbildningscentrum i det östra området. År 2020 övergavs slutligen detta alternativ och skolorna i området utvecklades separat. Användningen av Sannäs-området granskades på nytt i början av 2026 och det är inte möjligt att bygga ytterligare lokaler i anslutning till eller i närheten av nuvarande Sannäs skola, eftersom byggrätten för tomten har förbrukats, idrottsplatsområdet är ett översvämningssområde för ån, den närliggande sandbanken är ett infiltrationsområde för vatten och det privata åkerområdet på norra sidan är ett vattenfördelningsområde.

År 2022 utreddes Epoon koulus framtid igen, varvid man i bifogade studie undersökte byggandet av ytterligare lokaler i anslutning till Grännäs skola eller nedläggning av skolan år 2023. Av kostnadsskäl beslutade man då att skolan tills vidare skulle fortsätta i de nuvarande lokalerna. De bifogade utbildningscentrumsplanerna hade ökat skolans kostnader och personalkostnaderna hade stannat på nuvarande nivå. I utredningen engagerades såväl vårdnadshavare som barn i övervägandet av alternativen.

I samband med servicenätplanen 2024 diskuterades Epoon koulus framtid i stor utsträckning och i samband med beslutsfattandet utarbetades en bedömning av barnkonsekvenserna och man gav stadsborna omfattande möjligheter att påverka innan de slutliga besluten fattades.

Översikt över Epoon koulus elevantagningsområdes planläggning och områdets utveckling

Staden har inga tomter för egnahemshus till salu i Ebbo på grund av låg efterfrågan. I regel har endast enstaka tomter sålts i byarna nu och då, inte ens årligen. Under våren/sommaren 2023 förhandsmarknadsfördes 21 tomter i Ebbo Stengård. Förhandsmarknadsföringen effektiviserades bland annat genom sökmotormarknadsföring och evenemang. Utifrån

Nämnden för växande och lärande	§ 53	05.05.2026
Stadsstyrelsen	§ 141	01.06.2026
Stadsstyrelsen	§ 153	08.06.2026

förhandsmarknadsföringen var 7 personer intresserade av tomterna och av att bygga på dem, varav 3 bodde i Ebbo.

Därefter beslutade stadsutvecklingsnämnden vid behandlingen av budgeten för 2024 i sammanträdet den 19 september 2023 att avbryta inledandet av planeringen och byggandet av kommunalteknik i Ebbo Stengård (bland annat på basis av resultatet av förhandsmarknadsföringen). Budgeten godkändes därefter i enlighet med stadsutvecklingsnämndens förslag.

I Ebbo detaljplan DP 566 planeras 10–15 större småhustomter. I utkastskedet har man sökt användningsändamål också för de gamla byggnaderna i området samt undersökt möjligheterna till hyresboende i området. Syftet med planarbetet är att utveckla den befintliga bymiljön genom att undersöka placeringen av småhusboende i området. Planarbetet genomför det bystrukturprogram som antogs av stadsfullmäktige 2014 och skapar nya boendemöjligheter i Ebbo serviceby. Målet är att skapa förutsättningar för högklassigt småhusboende med bykaraktär och att undersöka möjligheten att placera tomter av varierande storlek och olika former av småhusboende i området.

Planen gör det också möjligt att placera flyttbara timmerhus i området. Planarbetet har också som mål att undersöka placeringen av småskalig turismverksamhet i området och att kombinera boende och arbete. Dessutom är målet att stödja rörligheten i bymiljön och att undersöka behovet av förbindelser mellan till exempel olika detaljplanerade områden.

Utöver ovan nämnda planläggningsåtgärderna pågår i skolans elevupptagningsområde arbetet med en delgeneralplan, Y7 Fagersta-Gäddrag, som gäller byarna Fagersta, Vålox, Grännäs och Gäddrag. Projektet är en delgeneralplan med rättsverkningar som direkt styr bybebyggelsen och byggandet. Utgångspunkten för arbetet med delgeneralplanen är det bystrukturprogram som antogs av stadsfullmäktige 2014, där byklustret Fagersta, Vålox, Grännäs och Gäddrag utsågs till serviceby.

I beredningsskedet hade delgeneralplanen en dimensionering som också var framlagd. Dimensioneringen grundar sig på förmånlighetszoner (flera byzoner och därtill glesbygdszoner och strandzonen osv.) och således skapades 108 nya byggplatser. Planläggningsarbetet fortsätter och dimensioneringen kommer att utvecklas, bland annat baserat på feedback och utlåtanden som kommer in.

Allmänt sett bör det dock beaktas att alla de nya byggplatserna är privata och att det kommer att ta decennier att färdigställa dem.

Nämnden för växande och lärande	§ 53	05.05.2026
Stadsstyrelsen	§ 141	01.06.2026
Stadsstyrelsen	§ 153	08.06.2026

Under de senaste åren har man i hela Borgå beviljat cirka 20–30 undantagstillstånd för byggplatser för egnahemshus per år, varav endast en del eventuellt skulle placeras i detta område. Dessutom kommer det eventuella byggandet att ta flera år att slutföra.

Utvecklingen av elevantalet vid Epoon koulu

Utvecklingen av elevantalet i Epoon koulu har varit nedåtgående under de senaste läsåren trots förhandsmarknadsföringen av området. Av statistiken nedan framgår förändringen i elevantalet enligt de officiella statistikföringsdagarna från och med läsåret 2020–2021 och uppgifter om hur antalet barn under skolåldern som för närvarande bor i området inverkar på utvecklingen av elevantalet i skolan under de kommande fem åren. I uppskattningen ingår inte inflyttning, utan det är fråga om barn som nu bor i området. Inflyttningen kan dock inte förväntas att kompensera minskningen av antalet barn i en större utsträckning, även om befolkningsprognoserna skulle förverkligas enligt de mest positiva scenarierna.

Läsår	Epoon koulus elevantal
2020–2021	41
2021–2022	37
2022–2023	34
2023–2024	29
2024–2025	26
2025–2026	25
2026–2027	23
2027–2028	20
2028–2029	22
2029–2030	24
2030–2031	25

Under nämnden för växande och lärande produceras grundläggande utbildningstjänster av hög kvalitet för cirka 5 400 elever inom den grundläggande utbildningen. Förutom kvaliteten är kostnadseffektiviteten ett väsentligt mål vid ordnandet av utbildningstjänster. När antalet barn minskar måste även användningen av och antalet undervisningslokaler granskas kritiskt. För de högst cirka 30 eleverna vid Epoon koulu kunde man i framtiden ordna tjänsterna i andra skolor i det östra serviceområdet, vilket föreslogs i samband med beredningen av stabiliseringsprogrammet för ekonomin.

Framtida undervisningsarrangemang för barn i de södra delarna av Borgå

Nämnden för växande och lärande	§ 53	05.05.2026
Stadsstyrelsen	§ 141	01.06.2026
Stadsstyrelsen	§ 153	08.06.2026

Med tanke på framtiden för undervisningsarrangemangen för finskspråkiga barn i de södra delarna av Borgå kan man identifiera två huvudalternativ, som måste bedömas ur olika perspektiv. Frågan är svår eftersom det bor mycket få finskspråkiga barnfamiljer i området och de finskspråkiga tjänsterna i området kunde ordnas kostnadseffektivt i andra skolor i det östra serviceområdet i Borgå.

De alternativ som identifierats är:

1. Epoon koulus verksamhets läggs ned, i enlighet med förslaget i stabiliseringsprogrammet
2. Epoon koulus verksamhet fortsätter
 - A. På sin nuvarande plats och i sin nuvarande form
 - B. I anslutning till Grännäs skola som ett utbildningscentrum

Med tanke på stabiliseringen av ekonomin skulle det vara en motiverad lösning att integrera Epoon koulus elevupptagningsområde i det serviceområde som omfattar Huhtisen koulu, Keskuskoulu och Kevätkummun koulu. Besparingspotentialen med denna lösning skulle vara avsevärd. Om motsvarande besparingar borde hittas i andra funktioner inom serviceområdet, kan det förväntas att kvaliteten på undervisningen i skolorna i Borgå försämras när besparingarna måste riktas till exempelvis personalkostnader, läromedel eller övriga tjänster i stället för till lokaler. Det är också viktigt att besparingarna har en så liten inverkan som möjligt på de resurser som är nödvändiga för elevernas lärande och stödet för det.

Bedömning av de ekonomiska konsekvenserna

Ur driftekonomins synvinkel har det beräknats att nedläggning av Epoon koulus verksamhet från 1.8.2028 i enlighet med stabiliseringsprogrammet skulle ge en årlig besparing på cirka 150 000 euro år 2028 och därefter minst 300 000 euro/år, i synnerhet eftersom eleverna skulle få plats i befintliga grupper i en annan skola i det östra serviceområdet. I bedömningen av konsekvenserna för driftsekonomin har man beaktat de ökade transportkostnaderna. Besparingarna från nedläggningen av Epoon koulus verksamhet skulle utgöra en del av sektorns åtgärder inom stabiliseringsprogrammet, varvid behovet av anpassningar i de övriga utbildningstjänsterna skulle minska.

Alternativ två innebär att Epoon koulus verksamhet fortsätter i de nuvarande lokalerna eller i de extra hyrda lokaler i anslutning till Grännäs skola som planerats redan 2022 och som beskrivs i bilagan. I fråga om personalkostnader skulle kostnaderna för undervisningen i

Nämnden för växande och lärande	§ 53	05.05.2026
Stadsstyrelsen	§ 141	01.06.2026
Stadsstyrelsen	§ 153	08.06.2026

detta fall stanna på nuvarande nivå i sin helhet och inga besparingar skulle uppstå. En fortsättning i de nuvarande lokalerna skulle innebära att de nuvarande kostnaderna kvarstår och i framtiden skulle en renovering av fastigheten bli aktuell och därmed skulle de interna hyreskostnaderna öka. Att ansluta Epoon koulu till Grännäs skola skulle delvis möjliggöra användning av gemensamma speciallokaler, men skulle kräva att man hyr tillfälliga lokaler för att ordna den normala undervisningen, eftersom elevantalet vid Grännäs skola ökar en aning och det för närvarande inte finns några lediga lokaler där. I detta fall skulle personalkostnaderna stanna på nuvarande nivå och underhålls- och hyreskostnaderna för Epoon koulus fastighet, som ett annex till Grännäs skola, skulle även i fortsättningen bäras av staden.

Bedömning av konsekvenserna för barn

I Borgå stad utförs alltid mångsidig konsekvensbedömning i samband med beslutsfattandet. Bedömningen av konsekvenserna för barn grundar sig på den bedömningsmodell som Borgå stads bildningsnämnd antog 2022. En bedömning av konsekvenserna för barn i fråga om ett anhängigt beslut görs när ett eller flera av följande kriterier uppfylls. Kriterierna är:

- Beslutet påverkar välbefinnandet, hälsan, utvecklingen eller tillgodoseendet av rättigheterna för alla barn i Borgå.
- Beslutet påverkar välbefinnandet, hälsan, utvecklingen och tillgodoseendet av rättigheterna för en viss grupp av barn eller för barn i ett visst område,
- Beslutet leder till en exceptionell förändring i de tjänster som tillhandahålls barn.
- Beslutet har en betydande inverkan på barnens ekonomiska situation.
- Beslutet har en betydande inverkan på stadens ekonomi.

I slutet av 2024 hade eleverna i alla skolor i Borgå möjlighet att reflektera hur en bra skola ser ut i framtiden. Barnens svar kan grupperas enligt följande:

1. En trygg och mobbningsfri lärmiljö
2. Kompisar och bra gemenskapsanda
3. En trivsamt lärmiljö
4. En fungerande och mångsidig gård
5. En kort och trygg skolväg
6. Rätt mängd rörelse och trivsel under skoldagen
7. Mat och andra grundläggande vardagliga faktorer i ordning

Sammanfattningsvis anser eleverna i Borgå att en bra skola i framtiden är en trygg och mobbningsfri plats med bra

Nämnden för växande och lärande	§ 53	05.05.2026
Stadsstyrelsen	§ 141	01.06.2026
Stadsstyrelsen	§ 153	08.06.2026

gemenskapsanda och bra lokaler för lärande och lek. Den har en trevlig och fungerande skolgård. Dessutom är skolvägen trygg och det finns trevliga kompisar samt tillräckligt med motion och möjligheter att påverka sin egen skoldag.

I slutet av 2024 tillfrågades vårdnadshavarna om eventuella bekymmer om den nuvarande placeringen av skolorna skulle ändras. De viktigaste bekymren som togs upp gällde skolskjutsarnas säkerhet, skoldagarnas längd och integrationen i en ny skolmiljö. Dessutom var man rädd för att eventuella förändringar skulle påverka bysamhället som helhet.

Alternativ ett, nedläggning av Epoon koulu med en tvåårig övergångstid i enlighet med stabiliseringsprogrammet, skulle ge tid för ett noggrant genomförande av förändringsprocessen med tanke på familjernas vardag och barnens lärande, och möjliggöra ytterligare utveckling av kollektivtrafiken i området. En övergångsperiod på två år skulle ge tid att stödja upprätthållandet av kompisförhållanden och uppbyggnaden av gemenskapsanda i den framtida skolan. En längre övergångsperiod skulle göra det lättare för framför allt yngre barn att anpassa sig och minska risken för att de känner sig utanför. Vårdnadshavarnas medverkan skulle kunna genomföras gradvis och på ett transparent sätt, vilket skapar förtroende för processen och den nya skolan och dess verksamhet. Effekterna kunde lindras genom noggrann planering av övergången, förbättrad säkerhet när det gäller skolskjutsar, introduktionsperioder och tätt samarbete med familjerna. Övergångsperioden skulle möjliggöra en bättre förutsägbarhet för familjerna och en lugn övergång för barnen.

Bifogade utredning visar att elevernas skolväg skulle bli i genomsnitt ca 10 km längre, vilket skulle öka beroendet av skolskjutsar och förlänga den dagliga skoldagen, i synnerhet när det gäller de yngsta eleverna. En längre skolväg kan öka tröttheten och minska fritiden, vilket kan minska motivationen och orken i skolan. Å andra sidan är restiden mellan området och centrum ca 20 minuter. En skolresa av motsvarande längd är vanlig i glesbygden.

När det gäller elevernas lärande skulle en övergång till större skolor kunna öka tillgången till stödtjänster och erbjuda mer varierade lärmiljöer. Å andra sidan kan förändringen skapa osäkerhet i övergångsskedet och tillfälligt belasta eleverna.

Kompisförhållandenas kontinuitet och den sociala integrationen kan vara utmanande i början, men nya kompisförhållanden kan också uppstå i allt större utsträckning. En längre övergångsperiod skulle kunna hjälpa barnen att anpassa sig och minska risken för att de känner sig utanför. Den nya skolan kan erbjuda ett bredare utbud av

Nämnden för växande och lärande	§ 53	05.05.2026
Stadsstyrelsen	§ 141	01.06.2026
Stadsstyrelsen	§ 153	08.06.2026

elevspecifika stödtjänster, såsom elevvård, stödundervisning och stödtjänster inom elevhälsan. En bättre tillgång till dessa kan hjälpa vissa enskilda elever att komma vidare i sin skolgång.

I alternativ två skulle nuläget fortsätta under de närmaste åren, utan några direkta betydande förändringar för barnen. Om man däremot skulle besluta sig för att ansluta till Grännäs skola skulle det också ta tid att ordna lokalerna.

Alternativet med ett tvåspråkigt utbildningscentrum i Grännäs har behandlats under tidigare fullmäktigeperioder som en del av servicenätsutredningarna 2016 och 2020. Dessutom gjordes ett invånarinitiativ om byggandet av utbildningscentret år 2023 och ett fullmäktigeinitiativ våren 2026, som ännu inte har besvarats.

Enligt utredningen från 2022 är det inte möjligt att flytta Epoon koulus verksamhet till Grännäs skolas lokaler utan betydande byggnadsinvesteringar, eftersom antalet barn i Grännäs skola enligt nuvarande statistik kommer att stanna på nuvarande nivå åtminstone en bra bit in på 2030-talet. Den nuvarande elevstatistiken visar att elevantalet i Grännäs skola fortfarande ökar en aning. Detta innebär att det skulle behöva byggas egna lokaler för de cirka 30 barnen i Epoon koulu i anslutning till Grännäs skola, vilket skulle öka utbildningstjänsternas nuvarande kostnader avsevärt, särskilt kostnaderna per elev för barn i området.

Den bifogade eventuella investeringen i utbildningscentret identifierades som en betydande ekonomisk risk år 2022, eftersom prognoserna visar att antalet finskspråkiga barn i Epoon koulus elevupptagningsområde inte förväntas öka avsevärt, trots stadens åtgärder för förhandsmarknadsföring och planläggning av området. Trenden i fråga om elevantalet har inte heller förändrats i elevantalprognosen för de kommande åren som grundar sig på elevstatistiken per 20.9.2025.

Elevantalet i Epoon koulu har minskat stadigt och utvecklingen av elevantalet i området visar inte på någon betydande ökning. Det totala antalet elever i skolan, som består av sex årskurser, motsvarar antalet elever i en enda årskurs i vissa andra skolor. Det minskande elevantalet minskar kamratgrupperna, vilket kan ha en negativ inverkan på mångfalden i den sociala miljön och stödet för lärande i framtiden. Osäkerheten kring skolans framtid blir långvarig, vilket också kan belasta barnen, deras familjer och skolans personal. Att skjuta upp beslutet skulle kunna leda till större och mer plötsliga förändringar i ett senare skede, utan en övergångsperiod som ger möjlighet till anpassning.

Nämnden för växande och lärande	§ 53	05.05.2026
Stadsstyrelsen	§ 141	01.06.2026
Stadsstyrelsen	§ 153	08.06.2026

Sakkunniga inom sektorn för växande och lärande har undersökt barnkonsekvenserna för de olika alternativen gällande Epoon koulu i förhållande till de kriterier för framtidens skola som barnen i Borgå själva definierat enligt ovan. Dessutom har skolans nuvarande elever intervjuats under skoldagen den 27 april 2026 om de planerade undervisningsarrangemangen och om deras uppfattning om de olika alternativ som övervägs. Synpunkterna som samlades in från eleverna beskrivs i bilagan.

Sammanfattningsvis kan det konstateras att nedläggningen av skolan om två år enligt stabiliseringsprogrammet skulle minska beslutets omedelbara negativa barnkonsekvenser och möjliggöra en planerad, barncentrerad övergång till den nya skolan. Ur barnens synvinkel är det ett mer balanserat alternativ jämfört med en plötslig nedläggning av skolan, eftersom nedläggningens inverkningsområde på orken, sociala relationer och undervisningens kontinuitet kan hanteras på ett bättre sätt. Det förväntas också svara väl mot barnens åsikter om hur framtidens skola ska se ut.

Bedömning av konsekvenserna för personalen

Under läsåret 2025-2026 arbetar fem personer vid Epoon koulu, varav tre är lärare. En av dem arbetar också som skolans rektor vid sidan av sina läraruppgifter. Förutom lärarna har skolan också en skolgångshandledare och en anställd som hör till stödtjänstpersonalen och som tar hand om uppgifter relaterade till matserveringen och städningen.

En nedläggning av skolan våren 2028 enligt alternativ 1 som en del av stabiliseringsprogrammet skulle också innebära att personalens arbets- och verksamhetsplats flyttas. Alla tjänsteinnehavare och anställda erbjuds motsvarande arbete i stadens andra verksamhetsställen. Anställningsvillkoren och principerna för löneutbetalningen förändras inte. Alla Borgå stads anställda och tjänsteinnehavare är anställda av Borgå stad, inte av en enskild enhet eller ett enskilt serviceområde. Att arbetsplatsens fysiska läge förändras är en ganska vanlig förändring för en anställd.

Som en del av stabiliseringsprogrammet har stadsstyrelsen den 14 april 2026 inlett samarbetsförhandlingar som gäller hela stadens personal, och alla tjänsteinnehavare och anställda har informerats centraliserat om detta. För närvarande finns det inget slutgiltigt förslag om omplaceringen av personalen vid Epoon koulu vid en eventuell nedläggning. När det slutgiltiga beslutet har fattats och den nya placeringsplatsen preciserats ska personalen höras på nytt.

Nämnden för växande och lärande	§ 53	05.05.2026
Stadsstyrelsen	§ 141	01.06.2026
Stadsstyrelsen	§ 153	08.06.2026

Forskningsresultat om hur ändringar av servicenätet och skolans storlek påverkar lärandet

Laura Tuoma (2023) har undersökt vilken inverkan nedläggning av byskolor har på kommunernas livskraftsuppgift. Undersökningen visar att nedläggningen av byskolor inte har haft några betydande långsiktiga konsekvenser för genomförandet av kommunernas livskraftsuppgift, men att man dock måste ta hänsyn till att kommunerna är olika.

Enligt undersökningen kan skolans betydelse för områdets livskraft variera, eftersom till exempel ålders- och skolnätstrukturen varierar mellan olika kommuner. I allmänhet förhåller sig byborna på olika sätt till nedläggningar, eftersom värdet av byskolor kan uppfattas olika i olika kommuner. I vissa kommuner kan nedläggningen av en skola vara en mindre stöt mot livskraften, eftersom dessa kommuner redan har bättre livskraft på grund av till exempel ett välfungerande servicenät och kommunens hållkraft. Den sista faktorn är perioden efter nedläggningen i byarna. Bygemenskapen har en stor betydelse för hur byns verksamhet fortsätter efter nedläggningen av byskolan och för hur byn hålls aktiv och livskraftig. Det viktigaste är ändå att kommunen har välfungerande utbildningstjänster och att de är tillgängliga för alla på ett jämlikt sätt.

Med tanke på elevernas inläring är det problematiskt om valmöjligheterna och i synnerhet språkvalen i studierna är begränsade (Autti & Hyry-Beihammer, 2009). Små skolor kan också bli för isolerade från andra skolor (Peltonen 2002, 51–60; Vitikka 2005.). Sådant kompanjonlärarskap som läroplanen förutsätter är också svårare att genomföra i en liten skola på grund av sammansatta klasser och brist på lärare.

Tajalli och Opheim (2005) menar dock att det inte finns något direkt samband mellan inlärningsresultaten och skolans eller klassens storlek. Forskning har också visat att effekterna av skolans storlek beror på elevernas socioekonomiska bakgrund. I mindre skolor har den socioekonomiska bakgrunden mindre effekter på inlärningsresultaten än i stora skolor.

Sirkku Kupiainen och Ninja Hienonen från Helsingfors universitet har gett ut boken Luokkakoko (2016). Boken är den mest omfattande sammanställningen av forskning om klasstorlek som hittills gjorts på finska. Före Kupiainens och Hienonens forskning hade det inte gjorts någon finländsk forskning om klasstorlek i internationell bemärkelse.

Nämnden för växande och lärande	§ 53	05.05.2026
Stadsstyrelsen	§ 141	01.06.2026
Stadsstyrelsen	§ 153	08.06.2026

Forskningen visar att klasstorleken inte har något samband med barns kunnande och attityder.

Administrativa konsekvenser och möjligheter att påverka beslutsfattandet

Enligt Borgå stads förvaltningsstadga är det stadsfullmäktige som beslutar om ärenden som gäller servicenätet. När det beslutas om det kommunala skolnätet anses det inte finnas några egentliga parter i ärendet som borde höras enligt 34 § i förvaltningslagen om hörande av parter. I beredningen ska man i stället tillämpa förvaltningslagens 41 § om att de vars bostads-, arbets- eller andra förhållanden väsentligt påverkas av beslutet ska ges möjlighet att påverka ärendet. Denna bestämmelse grundar sig på den grundlagsstadgade skyldigheten att främja en individs möjligheter att delta i samhälllig verksamhet och att påverka beslutsfattande som gäller hen själv. När man beslutar om skolnätet i en kommun är det i princip fråga om ett ärende som har en betydande inverkan på åtminstone skolans elever och deras vårdnadshavare. Därför måste 41 § i förvaltningslagen beaktas i detta beslut.

De som på ett väsentligt sätt påverkas av beslutet ska ges tillfälle att få uppgifter om utgångspunkterna och målen för behandlingen av ärendet samt att uttala sin åsikt om ärendet. Även om 41 § i förvaltningslagen främst avser fysiska personer måste tillräckliga möjligheter till inflytande också reserveras för föreningar vars verksamhet och ändamål väsentligt påverkas av beslutet. I praktiken kan fysiska personer och föreningar reserveras tillräckliga möjligheter att påverka processen genom att använda samma metoder. På detta sätt skulle också en förening ha möjligheten att uttrycka sin åsikt på sina medlemmars vägnar. De som påverkas av beslutet ska ges tillfälle att yttra sig genom att informera dem om anhängiggörandet av ärendet på det sätt som kommunen finner lämpligt, ändamålsenligt och effektivt, så att informationen når så många som möjligt av dem som påverkas av ärendet som bereds.

Det aktuella beslutet om servicenätet är en del av en bredare beslutsprocess i anslutning till stabiliseringen av ekonomin, och Borgå stad har aktivt informerat om de frågor som är under beredning och som det beslutas om. Nedläggningen av Epoon koulu har lagts fram som en del av behandlingen av programmet för stabilisering av ekonomin. Det slutliga beslutet om stabiliseringsprogrammet och därmed om Epoon koulus framtid fattas av kommunfullmäktige den 17 juni 2026. Innan dess kommer ärendet att behandlas av stadsstyrelsen den 1 juni och den 8 juni 2026 på basis av ett förslag som läggs fram av stadsdirektören den

Nämnden för växande och lärande	§ 53	05.05.2026
Stadsstyrelsen	§ 141	01.06.2026
Stadsstyrelsen	§ 153	08.06.2026

27 maj 2026. Nämnden för växande och lärande behandlar stabiliseringsprogrammet den 5 maj 2026.

Ett separat pressmeddelande har skickats ut om det föreslagna innehållet i stabiliseringsprogrammet och ärendet har lagts ut på stadens webbplats i samband med att föredragningslistorna publicerades den 22 april 2026. Samtidigt har vårdnadshavarna vid Epoon koulu informerats separat om ärendet, utöver den allmänna informationen. Elevernas vårdnadshavare har i samband med detta getts möjlighet att diskutera alternativen, eventuella bekymmer och deras inverkan på barnets välbefinnande och lärande samt utkastet till beslut tillsammans med ledningen för grundskole- och gymnasieutbildningen vid förutbestämda tider redan före sektionens behandling och även senare. Anteckningarna från dessa diskussioner fogas till det material som ingår i stadsdirektörens förslag och i underlaget när det slutliga beslutet fattas. Tidsplanen är snäv, men det har beretts gott om tid för kommuninvånarna att påverka behandlingen av ärendet i enlighet med 41 § i förvaltningslagen, i och med att det slutliga beslutet fattas i fullmäktige först den 17 juni 2026.

Beslutet som fattas i samband med ett eventuellt antagande av stabiliseringsprogrammet är samtidigt också ett beslut om ändring av servicenätet och om nedläggning av Epoon koulu den 1 augusti 2028. Samtidigt ska skolans nuvarande elevupptagningsområde bli en del av det östra serviceområdet som redan omfattar Huhtisen koulu, Keskuskoulu och Kevätkummun koulu. Båda besluten är enligt den gällande förvaltningsstadgan beslut som fattas av stadsfullmäktige.

Under övergångsperioden, dvs. under läsåren 2026–2027 och 2027–2028 skulle det vara ändamålsenligt att möjliggöra att elever från Epoon koulus elevupptagningsområde på begäran av vårdnadshavaren anvisas till Huhtisen koulu, Keskuskoulu eller Kevätkummun koulu, som är de skolor i det östra serviceområdet som är de mest tillgängliga med tanke på elevernas nuvarande bostadsadress. I detta sammanhang är Keskuskoulu i de flesta fall den närmaste skolan.

Sammanfattning och grunder för beslutsfattandet

Enligt 6 § i skärgårdslagen ska stat och kommun draga försorg om att skärgårdens bofasta befolkning har tillgång till övrig basservice samt i skärgårdsförhållanden nödig specialservice till skälig kostnad och på skäligt avstånd. Den planerade ändringen av servicenätet

Nämnden för växande och lärande	§ 53	05.05.2026
Stadsstyrelsen	§ 141	01.06.2026
Stadsstyrelsen	§ 153	08.06.2026

äventyrar inte principen i ramlagen i någon större utsträckning, även om den påverkar den tid det tar att nå tjänsterna.

Enligt kommunallagen ansvarar kommunen för att tjänsterna ordnas på ett ekonomiskt och ändamålsenligt sätt och med beaktande av servicenätet som en helhet. Kommunen ska använda sina resurser effektivt och säkerställa att verksamheten ordnas med ett sådant servicenät och i sådana enheter där det med tanke på resurserna, lokalerna och personalen är möjligt och ändamålsenligt.

Jämlikhetsprincipen i 6 § i grundlagen tillgodoses när ändringarna av verksamhetsställena grundar sig på objektiva och konsekventa kriterier, såsom ekonomin, lokalanvändningen, personalen eller pedagogiska förutsättningar, och beslutet inte behandlar enskilda barn eller familjer på ett osakligt sätt.

I enlighet med det förfarande som förutsätts i Borgå stads förvaltningsstadga har den finska utbildningssektionen eller nämnden för växande och lärande ingen egentlig beslutanderätt i ärendet, utan ärendet går från utbildningssektionen till behandling i nämnden för växande och lärande och vidare till beslut i stadsstyrelsen och stadsfullmäktige.

Beredningsprocessen har följt de förfaranden som förvaltningslagen förutsätter och framskrider från utbildningssektionen och nämnden för växande och lärande till stadsstyrelsen och stadsfullmäktige i enlighet med den process som Borgå stads förvaltningsstadga förutsätter.

Bilagor:

Utredning över utvidgningen av Grännäs skola 2022

Längden på skolvägen för elever vid Epoon koulu läsåret 2026–2027

Intervjuer med elever vid Epoon koulu 27.4.2026 (presenteras vid sammanträdet)

Bedömning av barnkonsekvenserna för Epoon koulu 27.4.2026 (presenteras vid sammanträdet)

Chefen för grundläggande utbildning och gymnasieutbildning
Finska utbildningssektionen noterar att en nedläggning av Epoon koulu från och med hösten 2028 ingår i förslaget till stabiliseringsprogram och åtgärderna i anslutning till förslaget i fråga om de finska utbildningstjänsterna. I enlighet med förvaltningsstadgan skickar sektionen ärendet till nämnden för växande och lärande för behandling och vidare för beslut till stadsstyrelsen och stadsfullmäktige. Sektionen har följande

Nämnden för växande och lärande	§ 53	05.05.2026
Stadsstyrelsen	§ 141	01.06.2026
Stadsstyrelsen	§ 153	08.06.2026

kommentarer för den vidare behandlingen... och stöds av följande ledamöter.

Beslut

Den finskspråkiga utbildningssektionen antecknade för kännedom att Epoon koulu enligt förslaget till stabiliseringsprogram ska läggas ned från och med hösten 2028 samt de åtgärder som förslaget innebär för de finskspråkiga utbildningstjänsterna. Sektionen beslutade enhälligt, i enlighet med förvaltningsstadgan, att överlämna ärendet till nämnden för växande och lärande för behandling och vidare till beslut i stadsstyrelsen och stadsfullmäktige.

Sektionen gav för den fortsatta beredningen följande ställningstagande, framfört av Kevin Servin och understött av Saija Haapasaari. Bedömningen av konsekvenserna för barn är en viktig del av beslutsfattandet. Bedömningen har färdigställts strax före sektionens möte. Sektionen anser att bedömningen av konsekvenserna för barn bör vara noggrant och tillräckligt omfattande gjord innan beslut fattas – särskilt i en situation där beslutet har direkta och betydande effekter på barnens vardag.

Uppgifterna om skolresor baserar sig enligt materialet på riktgivande uppskattningar. Inga elevspecifika tidsmässiga längder på skolvägen har presenterats. Den tidsmässiga längden på skolvägen är dock en central faktor för barnens vardag och välbefinnande. Sektionen konstaterar dessutom att de presenterade kostnadsberäkningarna delvis bygger på uppskattningar och att effekterna av det ökade skjutsbehovet inte har redogjorts för med tillräcklig noggrannhet. Det finns en risk av att de eftersträvade besparingarna blir mindre än väntat.

Sektionen vill också fästa uppmärksamhet vid att det totala besparingsmålet i stabiliseringsprogrammet är mindre än den sammanlagda effekten av de föreslagna åtgärderna. Ytterligare besparingar genom att lägga ned Epoon koulu skulle därmed inte vara nödvändiga för att nå målet.

På ovan nämnda grunder anser den finskspråkiga utbildningssektionen att nedläggningen av Epoon koulu bör strykas ur förslagen till stabiliseringsprogrammet och att eventuellt nödvändiga besparingar i stället riktas mot andra åtgärder.

Till ovanstående ställningstagande anslöt sig även sektionens medlemmar Askö Laaksonen, Hanna Lönnfors och Ville Strandvall.

Paragrafen justerades omedelbart.

Nämnden för växande och lärande	§ 53	05.05.2026
Stadsstyrelsen	§ 141	01.06.2026
Stadsstyrelsen	§ 153	08.06.2026

Nämnden för växande och lärande 05.05.2026 § 53

Beredning och tilläggsuppgifter:

direktör för grundläggande utbildning och gymnasieutbildning Jari Kettunen, bildningsdirektör Sari Gustafsson,
fornamn.efternamn@porvoo.fi

Det övergripande målet som fastställts för förslagen inom stabiliseringsprogrammet för sektorn för växande- och lärande är totalt cirka 4,2 miljoner euro för år 2027. Den finskspråkiga utbildningssektionen behandlade i sitt möte den 28.4.2026 helheten som gäller stabiliseringsprogrammet, där den sammanlagda summan av förslagen för stabilisering av de finskspråkiga utbildningstjänsterna skulle uppgå till nästan 2,2 miljoner euro för åren 2027–2029, och beslutade enhälligt att sända helheten vidare till nämnden för behandling.

I åtgärdsförslagen som gäller stabiliseringsprogrammet för de finskspråkiga grundskole- och gymnasieutbildningstjänsterna ingår även nedskärningar i servicenätet, dock så att de följer de riktlinjer som stadsfullmäktige godkänt för åren 2025–2027. Av dessa har fullmäktige fattat beslut om nedläggningen av Ilolan koulu från och med 1.8.2028, och den besparing som följer av beslutet är cirka 400 000 euro per år.

Nedläggningen av Epoon koulu, som ingår i stabiliseringsprogrammets förslag, har behandlats i den finskspråkiga sektionens möte den 28.4.2026. I den fortsatta beredningen för nämnden har man försökt beakta de anvisningar och de uttryckta farhågorna som framkom i sektionens behandling.

Den besparing som skulle uppstå vid en eventuell nedläggning av Epoon koulu från och med 1.8.2028 är cirka 300 000 euro per år. Denna kostnadsbesparing motsvarar ungefär 120 årsveckotimmar, det vill säga nästan fem lärares årliga arbetsinsats. Om dessa skulle minska från timresursen redan läsåret 2026–2027 skulle de lagstadgade skyldigheterna för utbildningsanordnaren äventyras inom de finskspråkiga utbildningstjänsterna.

Som en del av beredningen har man bedömt konsekvenserna för barn och personal. Experter inom sektorn för växande- och lärande har bedömt barnkonsekvenserna av olika fortsättningsalternativ för Epoon koulu i förhållande till de kriterier för framtidens skola som

Nämnden för växande och lärande	§ 53	05.05.2026
Stadsstyrelsen	§ 141	01.06.2026
Stadsstyrelsen	§ 153	08.06.2026

barn i Borgå själva definierat. Eleverna i Epoon koulu intervjuades separat den 27.4.2026, och en sammanställning av detta finns som bilaga. Dessutom har en bredare konsekvensbedömning gjorts enligt de principer som bildningsnämnden godkänt, och denna har fogats till handlingarna.

Elevernas skolresor har granskats både vad gäller längd och tidsmässigt. Enligt de bifogade bedömningarna skulle elevernas skolresor i genomsnitt bli cirka 10 kilometer längre, vilket skulle öka beroendet av skolskjuts och förlänga skoldagen, särskilt för de yngsta eleverna. Enligt tidsbedömningarna för skolskjutsar skulle ingen elev överskrida den lagstadgade maximala skolskjutstiden med nuvarande skjutsarrangemang, där kollektivtrafik huvudsakligen används. Det bör dock beaktas att en längre skolresa kan öka trötthet och minska fritid, vilket kan påverka skolmotivationen och orken negativt. Å andra sidan är skjutstiden mellan området och centrum cirka 20 minuter, och en motsvarande skolväg är vanlig även i andra glesbygdsområden. Vid planeringen av framtida skolskjutsar kan man beakta att en del av området omfattas av ramlagen för skärgården, vilket möjliggör särskilda arrangemang utan att äventyra likvärdigheten jämfört med andra delar av staden.

Invånarna har informerats om beredningen av stabiliseringsprogrammet och de förslag som ingår i det genom ett pressmeddelande som skickades onsdagen den 22.4.2026 samt via stadens webbplats. I meddelandena har man också informerat om beslutsprocessens framskridande och om möjligheterna att påverka ärendets behandling. Samma dag skickades ett meddelande till vårdnadshavarna vid Epoon koulu, där de erbjöds möjlighet att boka personliga möten för att diskutera lösningsalternativen och deras konsekvenser för barnens vardag och skolgång. Ett motsvarande meddelande inför nämndens behandling skickades på nytt den 30.4.2026 både som pressmeddelande och via Wilma. Dessutom erbjöds vårdnadshavarna på nytt möjlighet till diskussioner om konsekvenserna för barnens vardag och skolgång.

I samband med stabiliseringsprogrammet omfattas hela stadens personal för närvarande av samarbetsförhandlingar. För personalen vid Epoon koulu skulle en nedläggning år 2028 innebära att arbets- och verksamhetsplatsen flyttas, eftersom arbetsgivaren är Borgå stad. Alla tjänsteinnehavare och arbetstagare skulle erbjudas motsvarande arbete vid stadens övriga verksamhetsställen. Anställningsvillkoren och principerna för löneutbetalning skulle förbli oförändrade och de närmare placeringssorterna klargörs i fortsatta diskussioner i takt med att beslutsprocessen framskrider.

Nämnden för växande och lärande	§ 53	05.05.2026
Stadsstyrelsen	§ 141	01.06.2026
Stadsstyrelsen	§ 153	08.06.2026

I beredningsprocessen har helhetsbedömning använts och olika alternativ och deras konsekvenser har övervägts mycket brett. Dessutom har man följt de förfaranden som förutsätts i förvaltningslagen, enligt vilken personer vars levnadsförhållanden, arbete eller andra förhållanden påverkas av ett skolnedläggningsbeslut i betydande grad ska ges möjlighet att påverka. Bestämmelsen grundar sig på grundlagens krav att främja individens möjligheter att delta i samhällslig verksamhet och påverka beslut som gäller honom eller henne. Det har informerats brett om beredningsprocessen, och före det slutliga fullmäktigebeslutet den 17.6.2026 finns fortfarande möjlighet att påverka beslutsfattandet. Beredningen har framskridit enligt Borgå stads förvaltningsstadga från utbildningssektionen till nämnden för växande- och lärande och går därefter vidare till stadsstyrelsen och stadsfullmäktige.

Bilagor

Epoon koulu 26–27 och skolskjutsformer samt skolresans längd
29.4.2026

Skärgårdsdelegationens utlåtande 4.5.2026 om indragningen av den finskspråkiga skolan i Ebbo

Bildningsdirektör

Nämnden för växande- och lärande beslutar föreslå för stadsstyrelsen och vidare för stadsfullmäktige att verksamheten vid Epoon koulu läggs ned 1.8.2028 som en del av stabiliseringsprogrammets förslag, på grund av det minskande antalet barn och de besparingar som nedläggningen medför. Samtidigt fogas skolans nuvarande elevupptagningsområde till det östra serviceområdet, där Huhtisen koulu, Keskuskoulu och Kevätkummun koulu är belägna. Båda dessa beslut hör enligt gällande förvaltningsstadga till stadsfullmäktiges behörighet.

Under övergångsperioden läsåren 2026–2027 och 2027–2028 vore det ändamålsenligt att möjliggöra att elever från Epoon koulun elevupptagningsområde, på vårdnadshavarens ansökan, kan anvisas en närskola inom det östra serviceområdet, från de skolor som är bäst tillgängliga från den nuvarande bostadsorten: Huhtisen koulu, Keskuskoulu eller Kevätkummun koulu. I detta sammanhang oftast Keskuskoulu.

Paragrafen justeras omedelbart.

Behandling

Nina Pauloaho, understödd av Anella Ahokas, föreslog att "Nämnden för växande och lärande föreslår att möjligheten att inrätta ett

Nämnden för växande och lärande	§ 53	05.05.2026
Stadsstyrelsen	§ 141	01.06.2026
Stadsstyrelsen	§ 153	08.06.2026

tvåspråkigt bildningscentrum i södra Borgå utreds med hänsyn till de förändrade omständigheterna (ändrade byggregler, ny detaljplanering för området, det nya utvecklingsprogrammet för byar, landsbygds- och skärgårdsområden i strategin). En detaljerad redogörelse och noggranna beräkningar ska läggas fram senast den 31 maj 2028. ”Innan dess fattas inga beslut om att lägga ned Epoon koulu.”

Fem röstade för Nina Pauloahos förslag (Anella Ahokas, Hanna Lönnfors, Jari Oksanen, Nina Pauloaho, Nikolai von Veh) och sex röstade för grundförslaget (Johanna Aaltonen, Tapani Eskola, Lasse Hassinen, Juha Jokinen, Malin Lönnroth, Hilikka-Leena Orava). Grundförslaget vann med rösterna 6–5.

Beslut

Nämnden för växande och lärande beslutar att föreslå för stadsstyrelsen och vidare för stadsfullmäktige att verksamheten vid Epoon koulu, vars nedläggande ingår i förslagen till stabiliseringsprogrammet, ska upphöra den 1 augusti 2028 på grund av det minskande elevantalet och de besparingar som upphörandet medför. Dessutom skulle skolans nuvarande elevupptagningsområde samtidigt bli en del av det östra serviceområdet, som omfattar Huhtisen koulu, Keskuskoulu och Kevätkummun koulu. Enligt den nuvarande förvaltningsstadgan är båda dessa beslut såna som fattas av stadsfullmäktige.

Under övergångsperioden läsåren 2026–2027 och 2027–2028 vore det lämpligt att göra det möjligt att, på begäran av vårdnadshavaren, utse Huhtisen skola, Keskuskoulu eller Kevätkummun koulu som närskola för elever inom Epoon koulus elevupptagningsområde, beroende på vilket av alternativen är bäst tillgänglig med tanke på var eleven bor. I detta sammanhang oftast Keskuskoulu.

Anella Ahokas och Nina Pauloaho lämnade in en avvikande mening.

Paragrafen justerades genast.

Stadsstyrelsen 01.06.2026 § 141

Efter behandling av nämnden för växande och lärande har en bilaga om hörande av vårdnadshavarna till eleverna på Epoon koulu lagts till förslaget om beslut.

Stadsdirektören

Nämnden för växande och lärande	§ 53	05.05.2026
Stadsstyrelsen	§ 141	01.06.2026
Stadsstyrelsen	§ 153	08.06.2026

Stadsstyrelsen beslutar att föreslå för stadsfullmäktige att verksamheten vid Epoon koulu, vars nedläggande ingår i förslagen till stabiliseringsprogrammet, ska upphöra den 1 augusti 2028 på grund av det minskande elevantalet och de besparingar som upphörandet medför.

Dessutom skulle skolans nuvarande elevupptagningsområde bli en del av det östra serviceområdet, som omfattar Huhtisen koulu, Keskuskoulu och Kevätkunnan koulu.

Under övergångsperioden läsåren 2026–2027 och 2027–2028 görs det möjligt att, på begäran av vårdnadshavaren, utse Huhtisen skola, Keskuskoulu eller Kevätkunnan koulu som närskola för elever inom Epoon koulus elevupptagningsområde, beroende på vilket av alternativen är bäst tillgänglig med tanke på var eleven bor.

Paragrafen justeras omgående.

Beslut

Stadsstyrelsen beslutade att bordlägga ärendet och försätta ärendets behandling på mötet 8.6.2026.

Ärendet justerades omgående.

Stadsstyrelsen 08.06.2026 § 153
1089/12.00.01/2026

Stadsdirektören

Stadsstyrelsen beslutar att föreslå för stadsfullmäktige att verksamheten vid Epoon koulu, vars nedläggande ingår i förslagen till stabiliseringsprogrammet, ska upphöra den 1 augusti 2028 på grund av det minskande elevantalet och de besparingar som upphörandet medför.

Dessutom skulle skolans nuvarande elevupptagningsområde bli en del av det östra serviceområdet, som omfattar Huhtisen koulu, Keskuskoulu och Kevätkunnan koulu.

Under övergångsperioden läsåren 2026–2027 och 2027–2028 görs det möjligt att, på begäran av vårdnadshavaren, utse Huhtisen skola, Keskuskoulu eller Kevätkunnan koulu som närskola för elever inom Epoon koulus elevupptagningsområde, beroende på vilket av alternativen är bäst tillgänglig med tanke på var eleven bor.

Paragrafen justeras omgående.

Nämnden för växande och lärande	§ 53	05.05.2026
Stadsstyrelsen	§ 141	01.06.2026
Stadsstyrelsen	§ 153	08.06.2026

Ärendets behandling på mötet.

Robin Lybeck gjorde följande ändringsförslag med understöd av Milla Jokisaari.

Stadsstyrelsen beslutar att föreslå för stadsfullmäktige att nedläggningen av Epoon koulu tas bort från stabiliseringsprogrammet. De planer som håller på att beredas inom skolans nuvarande elevupptagningsområde delgeneralpalnen Fagersta, Vålox, Grännäs och Gäddrag (Y7) samt detaljplanen EK566 Ebbo stärker skolans verksamhetsförutsättningar. Dessutom kommer det nuvarande elevupptagningsområdet för Epoon koulu att utvidgas.

I omröstningen vann stadsdirektörens förslag mot Lybecks förslag med röster 10 (Nylander, Ijäs, Ryyänen, Jokinen, Perokorpi, Sigfrids, Sveholm, Lund, Hjelt ja Ahonen) 2 (Jokisaari, Lybeck) 1 nedlagd röst (Söderberg).

Beslut

Stadsstyrelsen beslutade att föreslå för stadsfullmäktige att verksamheten vid Epoon koulu, vars nedläggande ingår i förslagen till stabiliseringsprogrammet, ska upphöra den 1 augusti 2028 på grund av det minskande elevantalet och de besparingar som upphörandet medför.

Dessutom skulle skolans nuvarande elevupptagningsområde bli en del av det östra serviceområdet, som omfattar Huhtisen koulu, Keskuskoulu och Kevätkummun koulu.

Under övergångsperioden läsåren 2026–2027 och 2027–2028 görs det möjligt att, på begäran av vårdnadshavaren, utse Huhtisen skola, Keskuskoulu eller Kevätkummun koulu som närskola för elever inom Epoon koulus elevupptagningsområde, beroende på vilket av alternativen är bäst tillgänglig med tanke på var eleven bor.

Paragrafen justerades omgående.

Nämnden för växande och lärande	§ 53	05.05.2026
Stadsstyrelsen	§ 141	01.06.2026
Stadsstyrelsen	§ 153	08.06.2026

Bilagor

- 6 Epoon koulu 26-27 ja kuljetusmuodot (alustava 20.4.2026), Liite SKKJ 28.4.2026
- 7 Epoon koulu, SKKJ 28.4.2026 Liite Grännäs skolan laajennustarkastelu 7.9.2022
- 8 Lapsivaikutusten arviointi Epoon koulu, SKKJ 28.4.2026
- 9 Epoon koulun oppilaiden haastattelut 27.4.2026, SKKJ 28.4.2026
- 10 Epoon koulu 26-27 ja kuljetusmuodot ja koulumatkan kestoajat 29.4.2026
- 11 Saaristoasian neuvottelukunnan lausunto 4.5.2026 Epoon suomenkielisen koulun lakkauttamisesta
- 12 Epoon koulun huoltajien kuulemiset 2026

Stadsstyrelsen
Stadsstyrelsen

§ 146
§ 154

01.06.2026
08.06.2026

Utarbetande av ett program för ekonomisk stabilisering - Samarbetsförhandlingar om personalnedskärningar

Stadsstyrelsen 02.02.2026 § 27

Beredning och tilläggsuppgifter:
stadsdirektör Jani Pitkäniemi, biträdande stadsdirektör Fredrick von Schoultz, bildningsdirektör Sari Gustafsson, stadsutvecklingschef Dan Mollgren, finansdirektör Henrik Rainio, personaldirektör Anu Kalliosaari, fornamn.efternamn@borga.fi

Borgå stads ekonomi kommer att försvagas betydligt under de närmaste åren i och med att intäkterna från samfundsskatten försvagas, om utgifterna för driftsekonomin inte kan anpassas.

Stadens ekonomi håller på att uppvisa ett klart underskott under åren 2027–2028 och även därefter är utsikterna utmanande. Intäkterna från samfundsskatten sjunker åtminstone för några år till en nivå som är tydligt lägre än under tidigare år, och det är inte möjligt att på ett mycket tillförlitligt sätt förutse utvecklingen av den på en längre sikt. Stadens årliga intäkt från samfundsskatten kommer under åren 2027–2028 att vara ca 12–13 miljoner euro, medan intäkten år 2025 ännu var nästan 41 miljoner euro. Även om stadens kommunalskatteintäkt uppskattas växa rimligt bra leder en kraftig sjunkning av samfundsskatteintäkten till att totala skatteinkomster minskar märkbart både år 2026 och 2027.

Också i utvecklingen av statsandelar ingår risker. Den nuvarande och eventuellt den kommande regeringens anpassningsåtgärder som berör den offentliga ekonomin och kommunala ekonomin hotar också Borgå stads statsandelsinkomster under de närmaste åren, även om statsandelsreformen som den nuvarande regeringen beredde återtogs i detta skede. Från och med slutet av årtiondet påverkar också det minskade antalet barn försvagande på nivån för statsandelar som Borgå får.

Stadens totala utgifter är ca 266 miljoner euro (BU2026), varav utgifterna för sektorn för växande och lärande utgör ca 131 miljoner euro, för livskraftssektorn ca 46 miljoner euro (+ Borgås sysselsättningsområde ca 8 miljoner €), för koncerntjänster ca 47 miljoner euro och för stadsutveckling ca 33 miljoner euro.

Borgå stad använder för närvarande cirka 3 000 euro per invånare för att ordna tjänster, medan de största städerna i genomsnitt använder cirka 2500 euro per invånare. Staden använder således för närvarande cirka 500 euro per invånare mer för tjänster än C21-städerna i genomsnitt. Detta är inte en hållbar nivå, utan målet är att

Stadsstyrelsen
Stadsstyrelsen

§ 146
§ 154

01.06.2026
08.06.2026

verksamhetsbidraget per invånare i slutet av fullmäktigeperioden ligger klart närmare genomsnittet för C21-städerna.

En ekonomisk stabilisering förutsätter en prioritering av tjänsterna, förändringsförmåga, smidigare processer, tillvaratagande av de möjligheter som digitalisering och pensioneringar ger, identifiering av centrala kompetensbehov och breddande av den nuvarande personalens kunnande. Staden kan inte grunda den permanenta utgiftsnivån på tjänsterna på höga intäkter från samfundsskatten eftersom variationerna i samfundsskatteintäkten är svåra med hänsyn till finansieringen av en stabil serviceproduktion och staden kan inte direkt kontrollera hur intäkten av skatten bestäms.

När ekonomin är i balans och på en hållbar grund förblir skuldsättningen och beskattningen på en rimlig nivå. Detta möjliggör en fortlöpande och hållbar utveckling av Borgåbornas välfärd och stadens livskraft samt investeringar i stadens spetsprojekt även när samfundsskatteintäkten minskar betydligt.

I samband med programmet för stabilisering av ekonomin är det ändamålsenligt att också inleda en övergripande utvärdering av stadens nuvarande organisation och eventuellt utifrån den genomföra en organisationsreform som syftar till kostnadseffektivitet, trygghet av kompetens och förbättrande av stadens reformförmåga.

Utgångspunkterna för upprättandet av programmet för stabilisering av ekonomin är som följer:

1. Vi minskar beroendet av variationerna i samfundsskatten så att stadens ekonomi är i balans oberoende av konjunkturläget för samfundsskatten. Åtgärderna i stabiliseringsprogrammet bereds så, att stadens ekonomi under fullmäktigeperioden är i balans, dvs. det kumulativa resultatet för åren 2025–2029 är 0 eller uppvisar ett överskott (exklusive poster av engångskaraktär).
2. I slutet av fullmäktigeperioden ligger verksamhetsbidraget per invånare klart närmare genomsnittet för C21-städerna. Målet är att i slutet av fullmäktigeperioden vara högst 250 € över genomsnittet för C21-städerna (nuvarande nivå 500 euro över genomsnittet).
3. Stabiliseringsprogrammet gäller stadens alla sektorer och affärsverk. I första hand eftersträvar man strukturella lösningar och produktivitetstygärder som ger permanenta utgiftsbesparingar och så lite som möjligt försvagar kvaliteten på de tjänster som staden producerar. Nivån på tjänsterna

Stadsstyrelsen
Stadsstyrelsen

§ 146
§ 154

01.06.2026
08.06.2026

kan minskas till den del som överskrider den lagstadgade nivån.

4. Ekonomin balanseras på flera olika sätt: verksamhetsutgifterna bantas ned, investeringarna prioriteras och deras tidtabell preciseras, och verksamhetsintäkterna försöks ökas bland annat genom att genomföra försäljningar av engångskaraktär av anläggningstillgångar. Med dessa åtgärder strävar man i första hand efter att undvika höjningar av kommunal- och fastighetsskatteprocenterna.
5. Investeringarna prioriteras och periodiseras så att lånebeståndet förblir under genomsnittet för kommunerna ända fram till fullmäktigeperiodens slut.
6. Staden strävar efter att minska personalutgifterna genom att planera nya sätt att utföra arbetet och genom att utnyttja personalomsättning och pensionsavgångar. Samtidigt betraktar man hur fungerande organisationen som trädde i kraft år 2023 är och justerar den vid behov.
7. Programmet sänds till fullmäktige för beslut i juni 2026, varefter budgetramen för år 2027 ges enligt det godkända programmet. Nämnderna och direktionerna ska godkänna sina egna förslag om stabiliseringsprogrammets åtgärder senast 30.4.2026.
8. För att de ovan nämnda målen kan uppnås krävs det att man i programmet enligt en aktuell uppskattning eftersträvar balanseringsåtgärder minst på 8 miljoner euro av sektorernas driftsekonomi, vilket motsvarar cirka 3 procent av stadens totala utgifter. I beredningen av programmet beaktas de nya prognoserna som kommer under våren och som kan ändra målnivån.
9. Vid beredningen hörs personalen, påverkansorganen, stadens invånare och andra intressentgrupper.

Stadsdirektören

Stadsstyrelsen beslutar inleda upprättandet av programmet för stabilisering av ekonomin så, att stadsfullmäktige kan besluta om programmet i juni 2026. Vid beredningen av programmet iaktas riktlinjer som anges ovan i paragraftexten.

Beslut

Stadsstyrelsen beslutade inleda upprättandet av programmet för stabilisering av ekonomin så, att stadsfullmäktige kan besluta om

Stadsstyrelsen
Stadsstyrelsen

§ 146
§ 154

01.06.2026
08.06.2026

programmet i juni 2026. Vid beredningen av programmet iaktas riktlinjer som anges ovan i paragraf-texten.

Stadsstyrelsen 13.04.2026 § 86

Beredning och tilläggsuppgifter:
stadsdirektör Jani Pitkäniemi, biträdande stadsdirektör Fredrick von Schoultz, bildningsdirektör Sari Gustafsson, stadsutvecklingschef Dan Mollgren, finansdirektör Henrik Rainio, personaldirektör Anu Kalliosaari, fornamn.efternamn@borga.fi

Lagen om samarbete mellan arbetsgivare och arbetstagare i kommuner och välfärdsområden (449/2007, kommunala samarbetslagen) definierar de frågor som ska behandlas i samarbetet. I 4 § i kommunala samarbetslagen förutsätts att i samarbetet mellan arbetsgivaren och personalen behandlas åtminstone ärenden som gäller:

- sådana förändringar i organiseringen av arbetet som har betydande konsekvenser för personalens ställning,
- principerna för omorganisering av tjänsterna, om ärendet kan ha väsentliga personalkonsekvenser som följer av anlitande av utomstående arbetskraft eller överlåtelse av rörelse eller andra väsentliga konsekvenser för personalen,
- överföring av arbetstagare till anställning på deltid, permittering eller uppsägning, om dessa åtgärder vidtas av ekonomiska orsaker eller av produktionsorsaker.

När en arbetsgivare överväger att minska personalstyrkan av ekonomiska orsaker eller av produktionsorsaker, ska den göra en skriftlig förhandlingsframställning för inledande av samarbetsförhandlingar senast fem dagar innan förhandlingarna inleds. När arbetsgivaren överväger uppsägning eller överföring till anställning på deltid av minst tio arbetstagare, ska arbetsgivaren skriftligen lämna företrädarna för de berörda arbetstagarna de uppgifter den förfogar över om

1. grunderna för de planerade åtgärderna
2. en preliminär uppskattning av antalet uppsägningar, permitteringar och överföringar till anställning på deltid
3. en utredning om de principer som används för att bestämma vilka arbetstagare som blir föremål för uppsägning, permittering och överföring till anställning på deltid, samt
4. en bedömning av den tid inom vilken uppsägningarna, permitteringarna och överföringarna till anställning på deltid verkställs.

Stadsstyrelsen
Stadsstyrelsen

§ 146
§ 154

01.06.2026
08.06.2026

Grunderna för samarbetsförhandlingarna består i behovet av att stabilisera ekonomin, vilket har framförts när stadsstyrelsen beslutade om upprättandet av ett stabiliseringsprogram. Allteftersom arbetet med stabiliseringsprogrammet fortskrider har det blivit uppenbart att stabiliseringsmålet inte kan nås utan en minskning av personalutgifterna och att uppsägningar eller permitteringar av personal inte kan uteslutas. För att nå målet krävs en minskning av ca hundra årsverken och en minskning av personalutgifterna på ca 4 miljoner euro. På grund av de svaga ekonomiska utsikterna har Borgå stads möjligheter att erbjuda sysselsättning minskat avsevärt och varaktigt med 100 årsverken. En del av minskningarna kommer sannolikt att ske genom pensioneringar och naturlig avgång.

Förhandlingarna gäller stadens hela personal, cirka 1 900 fast anställda arbetstagare och tjänsteinnehavare samt cirka 500 visstidsanställda arbetstagare eller tjänsteinnehavare i flera olika uppgifter.

Som ett led i arbetet med att minska personalkostnaderna utreds även sådana besparingar som kan uppnås genom utlokalisering av verksamhet och genom att sålunda överföra personal till en annan arbetsgivare.

Det föreslås att man dra ner på årsverken genom att i mån av möjlighet utnyttja pensioneringar, men vid behov också genom att minska antalet visstidsanställningar, permittera, säga upp och överföra till anställning på deltid.

Vid tidpunkten för inledandet av förhandlingarna bedöms det att minskningen av personalkostnaderna kräver

- Uppsägning av högst 50 personer
- Permittering eller överföring av arbetstagare till anställning på deltid av högst 200 personer
- Upphörande av uppskattningsvis 15–30 tidbegränsade anställningar
- Att uppskattningsvis 15–20 uppgifter lämnas obesatta efter att innehavaren gått i pension eller efter att uppgiften har blivit vakant
- Överföring av uppskattningsvis 10–15 personer till en annan arbetsgivare i samband med överlåtelse av rörelse.

Föremål för åtgärder blir arbetstagare och tjänsteinnehavare vilka verkar i sådana uppgifter eller verksamheter som kan inskränkas eller avvecklas till följd av arbetsarrangemang och interna omorganiseringar. Man strävar efter att inom alla sektorer identifiera verksamheter och uppgifter som ska avvecklas eller inskränkas. Vilka verksamheter som ska avvecklas eller inskränkas kommer att

Stadsstyrelsen
Stadsstyrelsen

§ 146
§ 154

01.06.2026
08.06.2026

preciseras under förhandlingarna och väljas ut utifrån en helhetsbedömning, så att stadens lagstadgade tjänster kan upprätthållas.

Samarbetsförhandlingarna inleds 14.4.2026. Förhandlingarna ska pågå den tid som erfordras, i minst sex veckor. Målet är att stadsstyrelsens förslag till stabiliseringsprogram innehållande förslag om personalnedskärningar ska läggas fram senast i början av juni och stadsfullmäktige behandlar ärendet i sitt sammanträde i juni. Åtgärderna ska genomföras senast i slutet av 2026.

Av ovan nämnda orsaker bör staden inleda samarbetsförhandlingar om sådana förändringar i organiseringen av arbetet som har betydande konsekvenser för personalens ställning samt om en minskning av arbetskraften med hundra årsverken genom att utnyttja personalomsättning, pensioneringar och att tidsbegränsade anställningar upphör, samt vid behov även genom uppsägningar, permitteringar eller deltidsanställningar.

Om en eventuell överlåtelse av rörelse i anslutning till utlokalisering av verksamhet kommer en separat förhandlingsframställning att läggas fram när behovet har preciserats.

Stadsdirektören

Stadsstyrelsen beslutar att inleda samarbetsförhandlingar enligt 4 § och 7 § i kommunernas samarbetslag gällande hela personalen om sådana förändringar i organiseringen av arbetet som har betydande konsekvenser för personalens ställning och om att minska uppskattningsvis hundra årsverken på ovan nämnt sätt.

Förhandlingsresultatet och ett förslag till beslut om genomförandet av de åtgärder som behövs kommer att läggas fram för stadsstyrelsen i samband med godkännandet av programmet för stabilisering av ekonomin.

Beslut

Stadsstyrelsen beslutade att inleda samarbetsförhandlingar enligt 4 § och 7 § i kommunernas samarbetslag gällande hela personalen om sådana förändringar i organiseringen av arbetet som har betydande konsekvenser för personalens ställning och om att minska uppskattningsvis hundra årsverken på ovan nämnt sätt.

Förhandlingsresultatet och ett förslag till beslut om genomförandet av de åtgärder som behövs kommer att läggas fram för stadsstyrelsen i samband med godkännandet av programmet för stabilisering av ekonomin.

Beslutet justerades omedelbart.

Stadsstyrelsen
Stadsstyrelsen

§ 146
§ 154

01.06.2026
08.06.2026

Stadsstyrelsen 01.06.2026 § 146

Beredning och tilläggsuppgifter:

stadsdirektör Jani Pitkänieni, biträdande stadsdirektör Fredrick von Schoultz, bildningsdirektör Sari Gustafsson, stadsutvecklingschef Dan Mollgren, finansdirektör Henrik Rainio, personaldirektör Anu Kalliosaari, fornamn.efternamn@borga.fi

Stadsdirektörens förslag till stadens stabiliseringsprogram för åren 2027–2029 innehåller balanseringsåtgärder på cirka 10,3 miljoner euro.

Stabiliseringsprogrammet baserar sig på den nya stadsstrategin enligt vilken kostnadsstrukturen bör lättas och skatterna i princip inte bör höjas. Skuldsättningen bör hållas på en rimlig nivå, trots att staden har beslutat att genomföra de omfattande investeringarna i Kokon idrottscentrum och den nya Peipon koulu.

Den viktigaste stabiliseringsåtgärd är att effektivisera stadens förvaltning och verksamhet, men det ingår även förslag som rör nedskärningar av tjänster, servicenätverket och bidrag, höjningar av skatter och avgifter samt besparingar gällande fastigheter och prioritering av investeringar. Servicenivån i Borgå förblir dock god trots nedskärningarna.

Stabiliseringsprogrammet baserar sig på nämndernas förslag. Nämnden för växande och lärande samt tillstånds- och tillsynsnämnden har behandlat stabiliseringsprogrammet vid sina sammanträden 5.5.2026, stadsutvecklingsnämnden och livskraftsnämnden på motsvarande sätt 28.4.2026. De finsk- och svenskspråkiga utbildningssektionerna behandlade ärendet den 28.4.2026 och miljöhälsovårdssektionen den 4.5.2026.

Stabiliseringsprogrammet baserar sig också på delaktighet av stadens invånare och personal. Under våren hölls webbdialoger om programmet för ekonomisk stabilisering, som var öppna för invånare och stadens personal. I sin egen webbdialog funderade stadens invånare på vad man kan skära ned när stadens pengar inte räcker till. Personalen fokuserade i sin tur på vad som kan göras annorlunda och hur arbetet kan effektiveras. Dialogerna fördes på Voxit, en webbdialogsplattform som Sitra har introducerat i Finland och som är utformad för att främja en konstruktiv dialog.

Stadsstyrelsen
Stadsstyrelsen

§ 146
§ 154

01.06.2026
08.06.2026

Stabiliseringsprogrammet innehåller förutom de egentliga åtgärderna även nya stabiliseringsregler för samfundsskatteramen och personalramen, för att säkerställa den ekonomiska balansen även i framtiden.

Samverkansförhandlingar i anslutning till stabiliseringsprogrammet har genomförts under perioden 14.4–27.5.2026. Utifrån förhandlingsresultatet föreslås personalminskningar motsvarande cirka 74–76 årsverken. Personalminskningarna föreslås genomföras genom att minska antalet visstidsanställningar, utnyttja pensionsavgångar och personalomsättning samt genom deltidslösningar och förändringar av arbetsbeskrivningar. Enligt förhandlingsresultatet kommer ingen personal att sägas upp utan att först erbjudas andra uppgifter inom stadens organisation. Förhandlingarna avslutades i oenighet.

Bilagor: Stadens stabiliseringsprogram för åren 2027–2029 och tillhörande åtgärdstabeller

Bilagorna publiceras omedelbart efter att de är översatta.

Stadsdirektören

Stadsstyrelsen beslutar föreslå att stadsfullmäktige godkänner programmet för stabilisering av ekonomin för åren 2027–2029.

Finansdirektören befullmäktigas göra ändringar av teknisk karaktär i stabiliseringsprogrammet innan den behandlas i fullmäktige.

Beslut

Stadsstyrelsen beslutade att bordlägga ärendet och fortsätta behandlingen av ärendet vid sitt sammanträde den 8.6.2026.

Beslutet justerades omgående.

Stadsstyrelsen 08.06.2026 § 154
307/02.02.00/2026

Stadsdirektören

Stadsstyrelsen beslutar föreslå att stadsfullmäktige godkänner programmet för stabilisering av ekonomin för åren 2027–2029.

Finansdirektören befullmäktigas göra ändringar av teknisk karaktär i stabiliseringsprogrammet innan den behandlas i fullmäktige.

Beslutet justeras omgående.

Stadsstyrelsen
Stadsstyrelsen

§ 146
§ 154

01.06.2026
08.06.2026

Behandlingen av ärendet vid mötet

Stadsstyrelsen beslutade enhälligt att helt stryka följande besparingsförslag som lagts fram av stadsdirektören:

- Stadsutvecklingen: Miljöhälsovården, avstående från tjänsten LaatuNet
Effekt: besparingen minskar med 9000 € jämfört med stadsdirektörens förslag
- Stadsutvecklingen: Ändring av de funktionella kvalitetskraven samt omdefiniering av uttryckningarna för snöplogning och sandning.
Effekt: besparingen minskar med 25000 € jämfört med stadsdirektörens förslag
- Stadsutvecklingen: Kvalitetsnivån på vinterunderhållet under söckenhelger och helger sänks. På söckenhelger och helger riktas vinterunderhåll endast på kollektivtrafikrutter och gator i klass 1 samt på huvudrutter för gång- och cykeltrafik.
Effekt: besparingen minskar med 25000 € jämfört med stadsdirektörens förslag
- Stadsutvecklingen: Laddningsplatserna för elbilar på tomten bakom stadshuset kommer att tas ur bruk.
Effekt: besparingen minskar med 5000 € jämfört med stadsdirektörens förslag
- Stadsutvecklingen: Man slutar underhålla de blinkande varningsljusen som används vid övergångsställen.
Effekt: besparingen minskar med 10000 € jämfört med stadsdirektörens förslag
- Stadsutvecklingen: En ny metod för att ta ut dagvattenavgiften
Effekt: besparingen minskar med 100000 € jämfört med stadsdirektörens förslag
- Stadsutvecklingen: Avskaffandet av gratis lördagsparkering i december
Effekt: besparingen minskar med 18000 € jämfört med stadsdirektörens förslag
- Stadsutvecklingen: Avskaffande av gratis parkering i området vid kanonen
Effekt: besparingen minskar med 10000 € jämfört med stadsdirektörens förslag
- Stadsutvecklingen: Justering av områden med begränsad parkering
Effekt: besparingen minskar med 60000 € jämfört med stadsdirektörens förslag
- Stadsutvecklingen: Översyn av parkeringsavgifterna
Effekt: besparingen minskar med 100000 € jämfört med stadsdirektörens förslag
- Växande och lärande: Sommaruppehåll i skolgångshandledares anställningsavtal

Stadsstyrelsen
Stadsstyrelsen

§ 146
§ 154

01.06.2026
08.06.2026

Effekt: besparingen minskar med 200000 € jämfört med stadsdirektörens förslag

- Växande och lärande: Minskning av antalet skolcoachar
Effekt: besparingen minskar med 50000 € jämfört med stadsdirektörens förslag
- Växande och lärande: Avtal om tidsbegränsade verksamheter och tjänster gäller endast för verksamhetsperioden, inte för hela året
Effekt: besparingen minskar med 200000 € jämfört med stadsdirektörens förslag
- Livskraften: Nedskärning av anslaget för bidrag för gemenskapsanda
Effekt: besparingen minskar med 10000 € jämfört med stadsdirektörens förslag
- Livskraften: Nedskärningar i anslaget för ungdomsbidrag
Effekt: besparingen minskar med 10000 € jämfört med stadsdirektörens förslag
- Livskraften: Minskning av hyresbidrag och allmänna bidrag
Effekt: besparingen minskar med 50000 € jämfört med stadsdirektörens förslag
- Livskraften: Underhållet av planer och områden minskas (underhåll av sidoplaner och strandområden)
Effekt: besparingen minskar med 10000 € jämfört med stadsdirektörens förslag
- Livskraften: Priserna på idrottstjänsterna höjs
Effekt: besparingen minskar med 50000 € jämfört med stadsdirektörens förslag
- Livskraften: Må bra-verksamheten läggs ned
Effekt: besparingen minskar med 13000 € jämfört med stadsdirektörens förslag
- Livskraften: Nedskärningar i underhållet av områdena (underhållsarbeten på motionsspår och i områdena).
Effekt: besparingen minskar med 5000 € jämfört med stadsdirektörens förslag
- Koncerttjänster: Underhåll, delvis utkontraktering av fastighetsskötsel genom överlåtelse av rörelse
Effekt: besparingen minskar med 150000 € jämfört med stadsdirektörens förslag

Stadsstyrelsen beslutade enhälligt att ändra följande besparingsförslag som lagts fram av stadsdirektören:

- Stadsutvecklingen: Översyn av prissättningen för företagsparkeringstillstånd
Prissättningen kommer att justeras så att den motsvarar kostnaderna för underhållet av företagsparkeringen samt kostnaderna för ordnande av avgiftsbelagd parkering.

Stadsstyrelsen
Stadsstyrelsen

§ 146

01.06.2026

§ 154

08.06.2026

Effekt: intäkter på 18000 €, intäkterna ökar med 9000 € jämfört med stadsdirektörens förslag

- Växande och lärande: Klädersättning slopas
Klädersättningen (150000 €) tas inte bort helt, utan minskas med 30000 €.

Effekt: besparing på 30000 €, besparingen minskar med 120000 € jämfört med stadsdirektörens förslag

- Växande och lärande: Avveckling av musikverksamheten på daghemmen (tjänster inom småbarnspedagogik)

Besparingen som stadsdirektören föreslog halveras.

Texten ändras till: "De kostnadsfria musikaktiviteterna och samarbetet fortsätter, men resurserna halveras jämfört med idag. Framöver kommer musikverksamheten endast att erbjudas vissa åldersgrupper eller alternativt en del av daghemmen vissa år och andra daghem följande år."

Effekt: besparing på 50000 €, besparingen minskar med 50000 € jämfört med stadsdirektörens förslag,

- Livskraften: Avveckling av musikverksamheten på daghemmen (konstinstitutet)

Besparingen som stadsdirektören föreslog halveras.

Texten ändras till: "De kostnadsfria musikaktiviteterna och samarbetet fortsätter, men resurserna halveras jämfört med idag. Framöver kommer musikverksamheten endast att erbjudas vissa åldersgrupper eller alternativt en del av daghemmen vissa år och andra daghem följande år."

Effekt: besparing på 66500 €, besparingen minskar med 66500 € jämfört med stadsdirektörens förslag

- Livskraften: Gruppundervisningen för vuxna upphör
Summan som ska sparas ändras till 60000 € (i stadsdirektörens förslag 94400 €).

Texten ändras till: Ilolrti-körverksamheten och konstkurserna för vuxna upphör. Minskningen av intäkterna per termin beaktas. Borgå Blåsorkester och Borgå Big Band fortsätter sin verksamhet.

Effekt: besparing på 60000 €, besparingen minskar med 34400 € jämfört med stadsdirektörens förslag

- Livskraften: Samarbetspartner, kulturföreningar, arbetsgrupper och konstnärer får mindre stöd.

Summan som ska sparas ändras till 30000 € (i stadsdirektörens förslag 50000 €)

Effekt: besparing på 30000 €, besparingen minskar med 20000 € jämfört med stadsdirektörens förslag.

Robin Lybeck föreslog att detta besparingsförslag skulle strykas helt. Förslaget förföll i brist på understöd.

- Livskraften: Intäkterna ökas genom att höja avgifterna för KoMbi

Intäktsbeloppet ändras till 90000 €. I stadsdirektörens förslag 80000 €.

Stadsstyrelsen
Stadsstyrelsen

§ 146
§ 154

01.06.2026
08.06.2026

Texten ändras till: "Besparingarna uppnås genom att höja priserna och/eller minska utbudet av kurser. Beslut om höjda kursavgifter ska fattas från fall till fall efter övervägande".
Effekt: intäkter på 90000 €, intäkterna ökar med 10000 € jämfört med stadsdirektörens förslag

Stadsstyrelsen beslutade enhälligt att lägga fram ett nytt besparingsförslag:

- Livskraften: Träningsbidraget till motion avskaffas
Effekt: besparing på 125000 €, besparingen stiger med 125000 € jämfört med stadsdirektörens förslag

Stadsstyrelsen röstade om följande ändringsförslag:

- Stadsutvecklingen: Miljöskydd, minskning av köpta tjänster
Milla Jokisaari föreslog understödd av Robin Lybeck att stadsdirektörens besparingsförslag om att minska köpen av miljöskyddstjänster stryks.
I den genomförda omröstningen vann stadsdirektörens förslag med röster 11 (Nylander, Ijäs, Ryyänen, Jokinen, Perokorpi, Sigfrids, Sveholm, Lund, Söderberg, Hjelt och Ahonen) – 2 (Jokisaari, Lybeck) mot Jokisaaris motförslag.
Effekt: stadsdirektörens förslag om besparingar på 15000 € ändrades inte
- Växande och lärande: Slopande av kommuntillägget till privatvårdsstöd
Robin Lybeck föreslog understödd av Milla Jokisaari att stadsdirektörens besparingsförslag om att avskaffa kommuntillägget till privatvårdsstöd stryks.
I den genomförda omröstningen vann stadsdirektörens förslag med röst 11 (Nylander, Ijäs, Ryyänen, Jokinen, Perokorpi, Sigfrids, Sveholm, Lund, Söderberg, Hjelt och Ahonen)– 2 (Jokisaari, Lybeck) mot Jokisaaris motförslag.
Effekt: stadsdirektörens förslag om besparingar på 125000 € ändrades inte
- Livskraften: Köp av bibliotekstjänster skärs ned
Milla Jokisaari föreslog understödd av Robin Lybeck att den besparing på 30000 € som stadsdirektören föreslagit halveras till 15000 €. Nedskärningarna riktas mot upphandling av experttjänster och IKT-tjänster, inte mot böcker och annat material.
I den genomförda omröstningen vann stadsdirektörens förslag med röster 11 (Nylander, Ijäs, Ryyänen, Jokinen, Perokorpi, Sigfrids, Sveholm, Lund, Söderberg, Hjelt och Ahonen)– 2 (Jokisaari, Lybeck) mot Jokisaaris motförslag.
Effekt: stadsdirektörens förslag om besparingar på 30000 € ändrades inte

Stadsstyrelsen
Stadsstyrelsen

§ 146
§ 154

01.06.2026
08.06.2026

Stadsstyrelsen beslutade enhälligt att lägga till följande text som ersätter sista stycket på sidan 15 i stadsdirektörens förslag till programmet för ekonomisk stabilisering:

”Hösten 2026 inleds en omfattande utredning av stadens organisationsstruktur och verksamhetssätt. Syftet med utredningen är att minska silotänkande, identifiera och eliminera eventuella överlappningar samt utvärdera organisationens ändamålsenlighet som helhet. Utredningen omfattar alla sektorer, och man kommer även att granska antalet och strukturen hos stadens sektorer. En del av utredningen handlar också om stadens olika partnerskap och samarbetsavtal. I utredningen bör man också utvärdera olika sätt att genomföra verksamheten, inklusive eventuella lösningar för utkontraktering, som en del av den övergripande utvärderingen.”

Beslut

Stadsstyrelsen beslutade föreslå att stadsfullmäktige godkänner programmet för stabilisering av ekonomin för åren 2027–2029 med ovannämnda ändringar.

Tf. finansdirektören befullmäktigas göra ändringar av teknisk karaktär i stabiliseringsprogrammet innan det behandlas i fullmäktige.

Beslutet justerades omgående.

Bilagor

- 13 Stabiliseringsprogrammet 2027-2029 Stadsdirektörens förslag
28.5.2026
- 14 Åtgärdstabeller

Stadsutvecklingsnämnden § 110
Stadsstyrelsen § 155

02.06.2026
08.06.2026

Svar på fullmäktigemotion, Avgiftsfri kollektivtrafik för alla under 13 år

Stadsutvecklingsnämnden 02.06.2026 § 112

Beredning och tilläggsuppgifter:
Ansvarig kollektivtrafikingenjör Matias Leinonen
matias.leinonen@porvoo.fi

Fullmäktigemotion Santtu Salo, vänsterförbundet

Den avgiftsfria kollektivtrafiken i Borgå i december 2025 var en succé. Användningsgraden steg med 255 procent från december 2024. Den kostnadsfria bussen användes av över 148 943 passagerare och kampanjen nådde sin publik. Efter marknadsföringskampanjen i december har flera användare varit villiga att fortsätta som kollektivtrafikens kund, nu när tidtabellerna och rutterna har blivit bekanta.

Det som har blivit ett problem vid köp av månadskort i synnerhet för yngre passagerare är kravet på en smarttelefon. Serie- och periodbiljetterna till bussen i Borgå är endast tillgängliga i applikationen, så man kan inte använda dem utan en smarttelefon.

Flera instanser, inklusive teleoperatörer, rekommenderar inte smarttelefoner för personer under 9 år, THL rekommenderar inte smarttelefoner för personer under 11 år, och det nationella programmet för hjärnhälsa rekommenderar att smarttelefoner köps vid 13 års ålder.

Eftersom Borgå stad är beroende av Matkahuolto när det gäller utbudet av resekort bör kollektivtrafiken vara avgiftsfri för personer under 13 år tills det utvecklas en lösning för utbudet av resekort som är förenlig med rekommendationerna.

En avgiftsfri kollektivtrafik för yngre barn är också en långsiktig marknadsföring till framtidens kollektivtrafik användare och en barnvänlig handling.

Stadsinfrans svar:

Målet med motionen är i grunden förståeligt. Att främja användningen av kollektivtrafik redan i tidig ålder stöder hållbara resvanor, ökar kännedomen om tjänsten och stärker Borgås barnvänliga image. Problemet som identifieras i motionen, nämligen kopplingen mellan biljettprodukter och mobilappen, är reellt och kräver en lösning.

Stadsutvecklingsnämnden	§ 110	02.06.2026
Stadsstyrelsen	§ 155	08.06.2026

Ur ett helhetsperspektiv på stadens infrastruktur och kollektivtrafiksystemet är det dock nödvändigt att granska den föreslagna lösningen på längre sikt och ur flera olika perspektiv på konsekvensbedömningen.

Kostnadsfri kollektivtrafik är inte en kostnadsneutral lösning för kommunen. Om intäkterna från biljetter till barn under 13 år skulle försvinna skulle det innebära en permanent inkomstförlust som skulle behöva täckas av stadens övriga finansiering. Detta ökar de strukturella kostnaderna för kollektivtrafiken och kan på sikt försämra hela systemets ekonomiska hållbarhet. Utan en separat och varaktig finansieringslösning finns det en risk att kostnadsfriheten leder till påtryckningar att antingen sänka servicenivån eller öka anslagen till kollektivtrafiken på bekostnad av andra områden.

Dessutom förväntas den kostnadsfria resan öka passagerarantalet, särskilt vid skolans början och slut. Kollektivtrafikens kapacitet är redan hårt belastad under dessa tider, och att resorna blir gratis innebär inte i sig att antalet avgångar eller antalet fordon ökar. Utan parallella ytterligare investeringar kan detta försämra resekomforten, punktligheten och tjänstens tillförlitlighet för andra användargrupper.

Att kostnadsfriheten är knuten till en åldersgräns väcker också frågor om jämlikhet. En tydlig åldersgräns är administrativt enkel, men den leder lätt till påtryckningar för att utvidga begränsningen till andra åldersgrupper eller socioekonomiska grupper.

När det gäller rörlighetsvanor bör man dessutom beakta att gratis transport kan leda till att man väljer kollektivtrafik för korta sträckor istället för att gå eller cykla. Stadens mål för trafik och välbefinnande bygger på ett mångsidigt system som främjar aktiv rörlighet, där kollektivtrafiken kompletterar men inte ersätter andra former av hållbar rörlighet.

I motionen föreslås att avgiftsfriheten ska vara en tillfällig lösning för att kompensera för bristerna i resekortsystemet. I detta avseende bör det påpekas att Matkahuolto, leverantören av informations- och betalningssystemet för kollektivtrafiken i Borgå, redan har presenterat en modell för fysiska resekort vilka staden skulle kunna sälja i sin egen servicepunkt. Detta visar att det finns en väg framåt mot en lösning.

Den presenterade kortmodellen befinner sig dock fortfarande i utvecklingsfasen och bygger delvis på manuella och lokala processer. Ur ett stadsinfrastrukturperspektiv är det inte ändamålsenligt att binda sig till en tillfällig och tekniskt begränsad lösning eller att ersätta systemutvecklingen med permanent

Stadsutvecklingsnämnden	§ 110	02.06.2026
Stadsstyrelsen	§ 155	08.06.2026

avgiftsfrihet. Risken är att en sådan modell binder resurser till en kortsiktig lösning och fördröjer införandet av en mer omfattande och långsiktig biljettprodukt.

Åldersbaserad avgiftsfrihet utan ett tydligt kort- eller identifieringssystem medför också praktiska utmaningar när det gäller kontroll och systemets tydlighet. Det är inte ändamålsenligt att lägga ansvaret för att bedöma passagerarnas ålder på förarna, och systemet bör inte bygga på otydliga eller tvetydiga rutiner.

Med stöd av det ovan anförda kan det konstateras att fastän fullmäktigemotionen baserar sig på ett identifierat problem och ett begripligt mål, är permanent avgiftsfri kollektivtrafik för personer under 13 år inte den bästa lösningen med tanke på stadsinfrastrukturen och kollektivtrafiksystemets hållbarhet på systemets nuvarande situation. Avgiftsfriheten undanröjer inte behovet av att utveckla biljettprodukter, utan kan för sin del skjuta upp och fördröja nödvändiga systemreformer.

Ur stadens övergripande intresse är det mer motiverat att främja utvecklingen av resekortsystemet i samarbete med Matkahuolto, så att resultatet blir tekniskt hållbart, administrativt tydligt och rättvist för olika användargrupper. Användningen av kollektivtrafik bland barn och ungdomar kan främjas på ett kontrollerat sätt, till exempel genom begränsade pilotprojekt, tidsbegränsade försök och utveckling av servicenivån, utan att hela systemets ekonomiska och operativa balans äventyras.

Bilaga
Fullmäktigemotion

Stadsutvecklingsdirektören
Stadsutvecklingsnämnden föreslår stadsstyrelsen att det som sägs ovan ges som svar på fullmäktigemotionen och ger det vidare till stadsfullmäktige.

Paragrafen justeras genast.

Beslut
Stadsutvecklingsnämnden beslutade föreslå stadsstyrelsen att det som sägs ovan ges som svar på fullmäktigemotionen och ger det vidare till stadsfullmäktige.

Beslutet justerades omgående.

Stadsutvecklingsnämnden	§ 110	02.06.2026
Stadsstyrelsen	§ 155	08.06.2026

Stadsdirektören

Stadsstyrelsen beslutar ge det som sägs ovan som sitt svar på Santtu Salos motion Avgiftsfri kollektivtrafik för alla under 13 år, och sänder svaret till stadsfullmäktige för kännedom.

Beslutet justeras omgående.

Beslut

Stadsstyrelsen beslutade ge det som sägs ovan som sitt svar på Santtu Salos motion Avgiftsfri kollektivtrafik för alla under 13 år, och sänder svaret till stadsfullmäktige för kännedom.

Beslutet justerades omgående.

Bilagor

15 Valtuustoaloite, Maksuton joukkoliikenne alle 13-vuotiaille,
Santtu Salo

Stadsstyrelsen

§ 156

08.06.2026

Uppföljning av förvaltningsorganens beslut

Stadsstyrelsen 08.06.2026 § 156

Följande förvaltningsorganen har sänt sina beslut:

Affärsverket Borgå vattens direktion 25.5.2026 § [19](#)

Stadsdirektören

Stadsstyrelsen antecknar besluten för kännedom samt meddelar förvaltningsorganen att upptagningsrätt i enlighet med 92 § kommunallagen inte används i besluten.

Beslut

Stadsstyrelsen antecknade besluten för kännedom samt meddelar förvaltningsorganen att upptagningsrätt i enlighet med 92 § kommunallagen inte används i besluten.

Stadsstyrelsen

§ 157

08.06.2026

Uppföljning av tjänsteinnehavarbeslut

Stadsstyrelsen 08.06.2026 § 157

Följande tjänsteinnehavare har sänt sina beslut:

lokalitetsdirektör 28.5.2026 § [16](#), 29.5.2026 § [19](#)

Stadsstyrelsen antecknar besluten för kännedom samt meddelar tjänsteinnehavarna att den inte använder sin upptagningsrätt i enlighet med 92 § kommunallagen.

Beslut

Stadsstyrelsen antecknade besluten för kännedom samt meddelar tjänsteinnehavarna att den inte använder sin upptagningsrätt i enlighet med 92 § kommunallagen.

Stadsstyrelsen

§ 158

08.06.2026

Aktuella ärenden

Stadsstyrelsen 08.06.2026 § 158

Stadsdirektören

Stadsstyrelsen antecknar de aktuella ärendena för kännedom.

Beslut

Stadsstyrelsen antecknade de aktuella ärendena för kännedom.

Anvisning för sökande av ändring gäller paragraferna: § 147, § 148, § 153, § 154, § 155, § 156, § 157, § 158

BESVÄRSFÖRBUD

Omprövning får inte begäras eller kommunalbesvär anföras i fråga om beslut som endast gäller beredning eller verkställighet.

Lagrum: 136 § i kommunallagen.

Anvisning för sökande av ändring gäller paragraferna: § 149, § 150, § 151, § 152

Anvisningar om hur man begär omprövning (kommunallagen 16 kap.)

ANVISNINGAR OM HUR MAN BEGÄR OMPRÖVNING

Den som är missnöjd med detta beslut kan begära omprövning skriftligt. Ändring i beslutet får inte sökas genom besvär hos domstol.

Rätt att begära omprövning

Omprövning får begäras av:

- den som beslutet avser eller vars rätt, skyldighet eller fördel direkt påverkas av beslutet (part)
- kommunmedlemmar.

Tidsfrist för begäran om omprövning

Omprövning ska begäras inom 14 dagar från delfåendet av beslutet.

Begäran om omprövning ska lämnas in till Borgå stads registratur senast under tidsfristens sista dag innan registraturen stänger.

En part anses ha fått del av beslutet sju dagar efter att brevet sändes, om inte något annat visas. Vid vanlig elektronisk delgivning anses parten ha fått del av beslutet den tredje dagen efter att meddelandet sändes, om inte något annat visas.

En kommunmedlem anses ha fått del av ett beslut sju dagar efter det att protokollet fanns tillgängligt i det allmänna datanätet.

Dagen för delfåendet räknas inte med i tidsfristen för begäran om omprövning. Om den sista dagen för omprövningsbegäran infaller på en helgdag, självständighetsdagen, första maj, julafton, midsommarafton eller en helgfri lördag, får omprövning begäras den första vardagen därefter.

Omprövningsmyndighet

Omprövning begärs hos Borgå Stadsstyrelsen

Registraturens kontaktinformation;

Postadress:	PB 23, 06101 Borgå
Besöksadress:	Lundagatan 8, 06100 Borgå
E-postadress:	kirjaamo(at)porvoo.fi
Telefonnummer:	0405170851

Registraturen är öppen måndag–fredag kl. 9-14.30.

Omprövningsbegärans form och innehåll

Omprövning ska begäras skriftligt. Också elektroniska dokument uppfyller kravet på skriftlig form.

I omprövningsbegäran ska uppges:

- det beslut i vilket omprövning begärs
- hurdan omprövning som begärs
- på vilka grunder omprövning begärs.

I omprövningsbegäran ska dessutom uppges namnet på den som har begärt omprövning samt personens hemkommun, postadress och telefonnummer.

Om omprövningsbeslutet får delges som ett elektroniskt meddelande ska också e-postadress uppges.

Protokoll

Protokollsutdrag och bilagor som gäller beslutet kan begäras hos Borgå stads registratur.